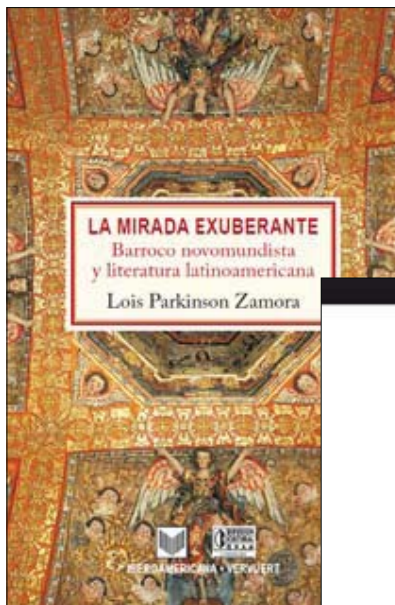


Vervuert Iberoamericana

Invierno 2012



Madrid / Frankfurt

**Por favor, envíe sus pedidos a /
Please send your purchase orders to:**

Iberoamericana Editorial
Vervuert, S.L.
c/ Amor de Dios, 1
E-28014 Madrid
Tel. (+34) 91 429 35 22
Fax (+34) 91 429 53 97

Vervuert
Verlagsgesellschaft
Elisabethenstr. 3-9
D-60594 Frankfurt
Tel. (+49) (0) 69 597 4617
Fax (+49) (0) 69 597 8743

Iberoamericana Publ. Corp.
c/o Silvermine International Books
25 Perry Ave., Suite 11
Norwalk, CT 06850
Tel. +1-203-451-2396
info@silvermineinternational.com

info@iberoamericanalibros.com / www.ibero-americana.net

**Suscríbese a nuestro newsletter en /
Sign up for our newsletter at:
www.ibero-americana.net/de/kontakt2.html**

Encontrará información detallada sobre nuestros libros
en Internet: www.ibero-americana.net
Desde la pestaña «Editorial» podrá acceder a «Colecciones» o
«Búsqueda». Los libros publicados fuera de colección
los hallará en «Otros títulos».

You may find detailed information about
our books in the Internet at www.ibero-americana.net
Click on «Publisher», and then go to «Series» or «Search».
The books not included in Series can be found
under «Other Titles».

Contenido

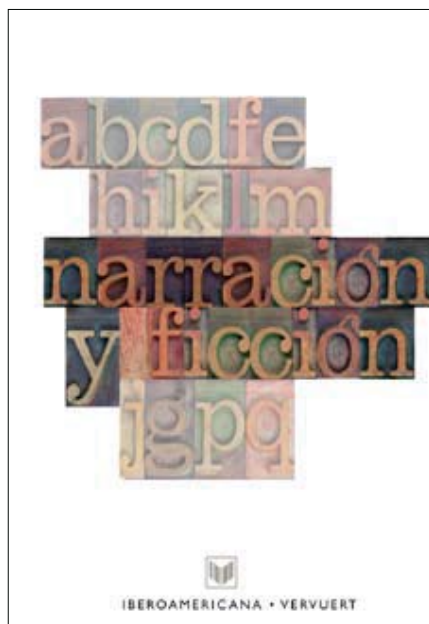
TEORÍA NARRATIVA Y LITERARIA	3
MEDIEVALIA	3
LITERATURA, CULTURA, ESPAÑA, SIGLO DE ORO	4
LITERATURA, CULTURA, ESPAÑA, SIGLOS XVIII-XXI	6
REVISTA IBEROAMERICANA	7
TEXTOS, ESTUDIOS E HISTORIA DE LA COLONIA	8
LITERATURA, CULTURA, HISTORIA, AMÉRICA LATINA	10
LINGÜÍSTICA	14
NOVEDADES EN INGLÉS / RECENT PUBLICATIONS IN ENGLISH	17
ÍNDICE DE AUTORES	18
DISTRIBUIDORES	19

Todos los libros están disponibles en Librería Iberoamericana

Librería especializada
para el hispanista y latinoamericanista

Calle Huertas 40, 28014 Madrid
Tel. (+34) 91 360 12 29 – Fax (+34) 91 360 12 30
libreria@iberoamericanalibros.com





GARRIDO, Antonio:

Narración y ficción

Literatura e invención de mundos

230 p., ISBN 9788484896180, 24 €

Este libro aborda el análisis de la compleja noción de narración en sus diversas manifestaciones y desde una perspectiva preponderantemente diacrónica. Así pues, puede considerarse un recuento de sus diversas acepciones a lo largo del tiempo, comenzando por el mundo antiguo (Platón, Aristóteles, Luciano, Pseudo-Longino) y deteniéndose en aquellos momentos en que se está gestando o se lleva a cabo un cambio de paradigma, como es el caso del Renacimiento (Sydney, Cervantes), Romanticismo (fundamental para la moderna consideración del concepto) y, de manera especial, en los planteamientos surgidos en la segunda mitad del siglo xx y comienzos del xxi: el mimético-realista (nuevas versiones), sintáctico-formal, semántico y pragmático, constructivismo, poética de la imaginación, hermenéutica, *nueva ficción*.

ANTONIO GARRIDO es profesor titular de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid.

OBRAS RELACIONADAS:

Casado, Miguel (ed.): *Cuestiones de poética en la actual poesía en castellano*. 2009, 214 p., ISBN 9788484894575, 18 €.

Valles Calatrava, José R.: *Teoría de la narrativa. Una perspectiva sistemática*. 2008, 286 p., ISBN 9788484893868, 24 €.



BIGLIERI, Aníbal A.:

Las ideas geográficas y la imagen del mundo en la literatura española medieval

(Medievalia Hispanica, 17) 528 p., ISBN 9788484896166, 48 €

Esta obra se propone estudiar las ideas geográficas en la España medieval, con particular atención a los siglos XIII, XIV y XV, y en sus relaciones con las fuentes griegas y latinas del período clásico y de la tardía Antigüedad. El análisis se centra en la descripción de la *imago mundi* medieval a partir de las ideas sobre la forma de la tierra, el Océano y las cuatro *partidas* del mundo entonces conocido por los europeos: el Septentrión, el Occidente, el Mediodía y el Oriente.

ANÍBAL A. BIGLIERI es, desde 1987, profesor de Lengua y Literatura Española Medieval en la University of Kentucky. Es autor de *Hacia una poética del relato didáctico: ocho estudios sobre El conde Lucanor* (1989) y *Medea en la literatura española medieval* (2005) y de varios artículos sobre literatura e historiografía hispanomedievales y sobre las relaciones entre la Antigüedad y la Edad Media española.

OBRAS RELACIONADAS:

Gómez Moreno, Ángel: *Breve historia del medievalismo panhispánico. (Primera tentativa)*. Con un apéndice bibliográfico de Álvaro Bustos Täuler. 2011, 220 p., ISBN 9788484895879, 19,80 €.

Mattalía, Sonia; Celma, Pilar; Alonso, Pilar (eds.): *El viaje en la literatura Hispanoamericana: el espíritu colombino*. 2008, 1068 p., tapa dura, ISBN 9788484893912, 88 €.



MARTÍNEZ PEREIRA, Ana;
INFANTES, VÍCTOR (eds.):

El abad don Juan, señor de Montemayor

La historia de un cantar

(Medievalia Hispanica, 16) 228 p., ISBN 9788484896158, 36 €

La presente edición de la *Historia del abad don Juan de Montemayor* rescata una de las leyendas medievales de mayor fama y difusión en las relaciones literarias de España y Portugal, surgida en una fecha imprecisa entre los siglos XII y XIII. Su argumento, con mezcla de sucesos históricos y fabulosos, pudo ser motivo de un cantar de gesta hoy perdido que, a finales del siglo XV, a través de alguna prosificación y de un resumen en el *Compendio historial* del cronista Diego Rodríguez de Almela, dio origen a un texto narrativo en el cauce editorial de las historias caballerescas, que la imprenta difundió para los lectores aficionados a este género. Esta edición moderna anota las peculiaridades lingüísticas y culturales de un escrito medieval y ofrece una introducción con los pormenores históricos y literarios de la gestación de la leyenda y sus manifestaciones literarias más relevantes.

ANA MARTÍNEZ PEREIRA es doctora en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid y actualmente, investigadora en la misma universidad.

VÍCTOR INFANTES es catedrático de Literatura Española de la Universidad Complutense.

OBRA RELACIONADA:

Anónimo: *La Poncella de Francia. La historia castellana de Juana de Arco*. Edición, introducción y notas de Victoria Campo y Víctor Infantes, 2ª edición. 2006, 296 p., ISBN 9788484892670, 29,80 €.



ARMAS, Frederick A. de;
GARCÍA LORENZO, Luciano (eds.):

Calderón: del manuscrito a la escena

(Biblioteca Áurea Hispánica, 75) 350 p.,
tapa dura, ISBN 9788484896340, 36 €

Una nueva aproximación a Pedro Calderón de la Barca que aborda desde cuestiones sobre manuscritos y problemas de edición, hasta la puesta en escena de su teatro y el papel que sus textos desempeñan en los montajes, pasando por reflexiones en torno a algunas de sus obras. En el volumen participan el equipo de estudiantes calderonianos de la Universidad de Santiago de Compostela y profesores y especialistas en Calderón, que estructuran sus textos en torno a tres ejes fundamentales: «De manuscritos y textos», «De textos y significados» y «Del texto a la escena».

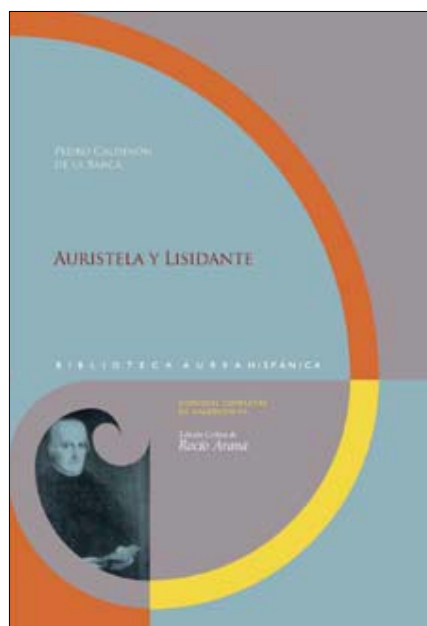
FREDERICK A. DE ARMAS es profesor de la University of Chicago y especialista en literatura española del Siglo de Oro. Destacan sus estudios y ediciones de Cervantes y Calderón de la Barca.

LUCIANO GARCÍA LORENZO es profesor de investigación del CSIC. Ha sido director del Festival de Almagro y asesor literario de la Compañía Nacional de Teatro Clásico. Es director de *Anales cervantinos*.

OBRAS RELACIONADAS:

Blecua, Alberto; Arellano, Ignacio; Serés, Guillermo (eds.): *El teatro del Siglo de Oro. Edición e interpretación*. 2009, 490 p., ISBN 9788484894476, 44 €.

Gentilli, Luciana; Londero, Renata (eds.): *Emocionar escribiendo. Teatralidad y géneros literarios en la España áurea*. 2011, 289 p., ISBN 9788484895787, 36 €.



CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro:

Auristela y Lisidante

Edición crítica de Rocío Arana.

(Biblioteca Áurea Hispánica, 74. Comedias completas de Calderón, 7) 320 p., tapa dura, ISBN 9788484896333, 36 €

El lector tiene en sus manos la edición crítica de *Auristela y Lisidante*, comedia palaciega que Calderón publicó por vez primera en el año 1663. Una obra que despertará su interés desde el comienzo, por la majestuosidad de sus protagonistas femeninas, por la caballerosidad de sus personajes masculinos, por el ritmo interno que se encierra en el transcurso de la acción principal. Reirá con los parlamentos del gracioso Merlín y sufrirá ante la suerte adversa de Lisidante. Para esto fueron creados los protagonistas de la comedia, y la intención de esta edición es que el lector pueda sumergirse por completo en ella.

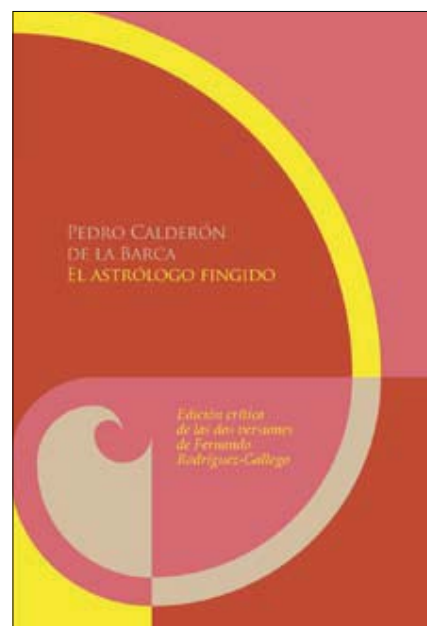
Con esta finalidad se ha desgranado, en los sucesivos capítulos, un estudio de su posible génesis, sus personajes, su forma métrica, el estilo con que fue escrita y su transmisión.

Rocío ARANA, doctora en Ciencias del Espectáculo, programa del Departamento de Literatura Española de la Facultad de Filología de la Universidad de Sevilla, es profesora en la Universidad Internacional de La Rioja.

OBRAS RELACIONADAS:

Arellano, Ignacio: *El escenario cósmico. Estudios sobre la comedia de Calderón*. 2006, 328 p., tapa dura, ISBN 9788484892823, 38 €.

Arellano, Ignacio; Cancelliere, Enrica (eds.): *La dramaturgia de Calderón: técnicas y estructuras. Homenaje a Jesús Sepúlveda*. 2006, 672 p., tapa dura, ISBN 9788484892410, 68 €.



CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro:

El astrólogo fingido

Edición crítica de las dos versiones a cargo de Fernando Rodríguez-Gallego.

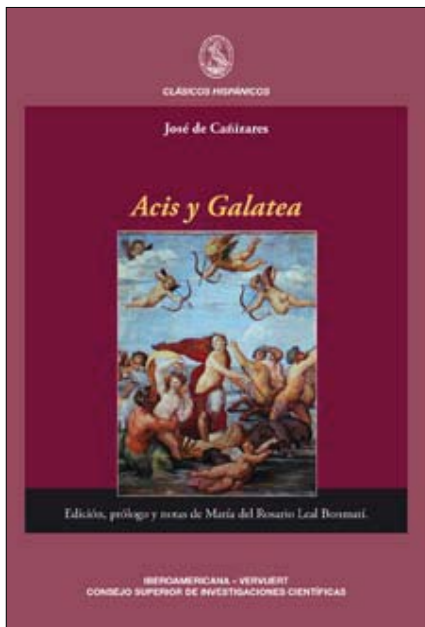
(Biblioteca Áurea Hispánica, 73. Comedias completas de Calderón, 6) 488 p., tapa dura, ISBN 9788484896326, 48 €

El astrólogo fingido, escrita en torno a 1625, a pesar de ser una de las comedias de capa y espada más tempranas de Calderón, constituye una buena muestra del arte que llegó a alcanzar su autor en este tipo de obras. Se conservan dos versiones: una publicada en Zaragoza en 1632 y otra incluida en la *Segunda parte de comedias* de Calderón en 1637, que fueron mezcladas en algunas ediciones modernas. Ambas se presentan por primera vez juntas en un mismo volumen, por entenderse que corresponden a dos versiones autoriales del propio Calderón. Las dos están acompañadas de una breve introducción, un minucioso estudio textual, notas filológicas que ayudan a situar las piezas en su contexto y los correspondientes aparatos críticos.

FERNANDO RODRÍGUEZ-GALLEGO trabaja en la Universidad de Santiago de Compostela, en la que se doctoró en Filología Hispánica. Sus intereses fundamentales se centran en la edición de textos teatrales del Siglo de Oro español.

OBRA RELACIONADA:

Calderón de la Barca, Pedro; editado por Ana Armendáriz Aramendia: *Edición crítica de «El médico de su honra» de Calderón de la Barca y recepción crítica del drama. Apéndice: edición crítica de «El médico de su honra» atribuido a Lope de Vega*. 2007, 640 p., tapa dura, ISBN 9788484890799, 56 €.



CAÑIZARES, José de:

Acis y Galatea

Estudio, edición crítica y notas de María del Rosario Leal Bonmatí.

Coedición con el CSIC (Clásicos Hispánicos, 5) 274 p., ISBN 9788484896302, 36 €

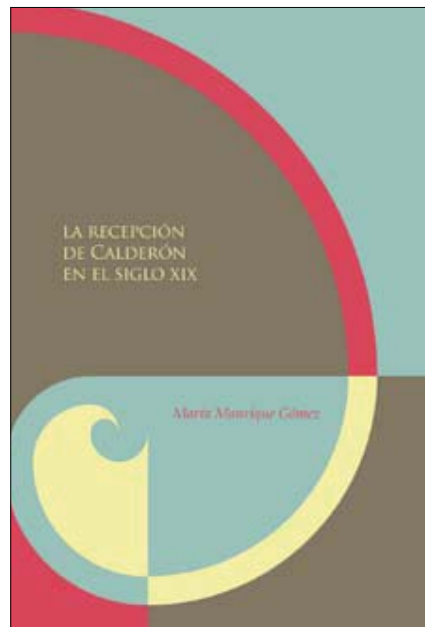
Esta edición crítica ofrece una visión del teatro palaciego en los primeros años de la dinastía borbónica (1700-1724). José de Cañizares escribió el libreto de *Acis y Galatea* (1708) y Antonio de Literes (1673-1747), la música. Es la primera zarzuela española que Felipe V disfrutó en el Salón del Palacio Real de Madrid. Con los datos de los manuscritos se estudia aquí el proyecto de espectáculo –entre otras, la puesta en escena, y los comediantes–.

Nos encontramos ante una obra que, posiblemente, puede abrir el camino a nuevos investigadores interesados en desvelar la obra de Cañizares y ratificar –con datos concretos y no meramente con intuición– cómo su producción supuso ese eslabón necesario para mantener la cadena que significa la tradición teatral española.

MARÍA DEL ROSARIO LEAL BONMATÍ es doctora en Filología Hispánica por la Universidad de Sevilla. Actualmente, es profesora ayudante en la Escola Superior de Tecnologia e Gestão de Portalegre (Portugal) y tutora del Grado de Lengua y Literatura Española en el Centro Asociado UNED Plasencia (Cáceres).

OBRA RELACIONADA:

Fernández San Emeterio, Gerardo: *Melchor Fernández de León: la sombra de un dramaturgo. Datos sobre vida y obra*. 2011, 276 p., ISBN 9788484895442, 36 €.



MANRIQUE GÓMEZ, Marta:

La recepción de Calderón en el siglo XIX

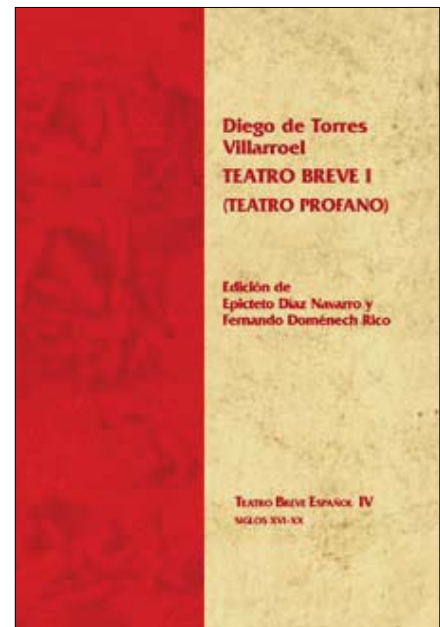
(Biblioteca Áurea Hispánica, 72) 252 p., tapa dura, ISBN 9788484895466, 36 €

Este libro analiza y estudia los principales mecanismos políticos, sociales, culturales y literarios que caracterizan la recepción de la figura de Calderón de la Barca en España, desde la *querrela calderoniana* (1808-1814) hasta los finales del siglo XIX, un período dominado especialmente por la presencia del discurso intelectual de Marcelino Menéndez Pelayo. En esta época las distintas minorías intelectuales se enfrentan con la intención de configurar e imponer un modelo único de identidad nacional que represente los valores de su propia ideología política dentro de España. Así, la recepción de Calderón de la Barca se convierte en uno de los resortes principales en el que unos y otros se apoyan a lo largo del enfrentamiento. Como resultado la figura del dramaturgo, al ser manipulada intencionadamente por ambas partes, quedará muy alejada de lo que fue su verdadera esencia.

MARTA MANRIQUE GÓMEZ es profesora asociada en el Departamento de Español y Portugués de Middlebury College, Vermont. Su especialidad es la literatura peninsular moderna y contemporánea y, en especial, los temas relacionados con la identidad nacional y las polémicas literarias.

OBRA RELACIONADA:

Huerta Calvo, Javier; Peral Vega, Emilio; Urzáiz Tortajada, Héctor (eds.): *Calderón en Europa*. 2002, 356 p., ISBN 9788484890560, 80 €.



TORRES VILLARROEL, Diego de:

Teatro Breve. I.

(Teatro profano)

Editado por Epicteto Díaz Navarro y Fernando Doménech Rico.

(Teatro Breve Español, 4) 450 p., ISBN 9788484896210, 36 €

Diego de Torres Villarroel (1694-1770) es, sin duda, uno de los autores de mayor relieve en el siglo XVIII. Catedrático de Matemáticas, autor de almanaques, polemista agrio y desenfadado, su fama posterior se debe sobre todo a su autobiografía. En cambio, su trayectoria como dramaturgo se ha visto olvidada a pesar de su intensa dedicación al teatro durante algunos años de su madurez. Se trata en muchos casos de obras de circunstancias que Torres convierte en pequeñas joyas de inventiva y gracia verbal. Su teatro breve profano, que presentamos por primera vez en edición crítica, constituye un magnífico ejemplo de las representaciones particulares en la primera mitad del siglo. Se puede encontrar en él un estado de transición entre las formas breves barrocas y el sainete que triunfará más adelante con la generación de Ramón de la Cruz.

EPICTETO DÍAZ NAVARRO es profesor titular de Literatura Española en la Universidad Complutense de Madrid.

FERNANDO DOMÉNECH RICO es profesor titular de Dramaturgia en la RESAD de Madrid.

OBRA RELACIONADA:

Huerta Calvo, Javier (dir.): *Historia del teatro breve en España*. 2008, 1346 p., ISBN 9788484893745, 80 €.



JACOBS, Helmut C.:

El sueño de la razón

El *Capricio 43* de Goya en el arte visual, la literatura y la música

Traducción de Beatriz Galán Echevarría y Helmut C. Jacobs.

(Ars Iberica et Americana, 15) 460 p., tapa dura, con ilustraciones, ISBN 9788484896081, 48 €

Los *Caprichos*, un ciclo de ochenta grabados que salieron a la luz en 1799, son, con certeza, una de las creaciones más importantes de Francisco de Goya. En esta serie, sobresale por encima de los demás el número 43, que no sólo se ha convertido en uno de los más populares y conocidos del pintor, sino también en una de las imágenes más fascinantes de la cultura española en general, gracias, en parte, a su misteriosa y ambigua leyenda: «El sueño de la razón produce monstruos».

Helmut C. Jacobs desarrolla en este libro un completo análisis del *Capricio 43*, desde la composición de la imagen y su relación con la leyenda que la acompaña, hasta su influencia en las más diversas manifestaciones artísticas europeas desde su aparición hasta el presente.

HELMUT C. JACOBS es catedrático en la Universität Duisburg-Essen. Ha publicado varios libros en Iberoamericana / Vervuert, entre ellos *Giuseppe Parini (1729-1799) en el pasado y en el presente. La recepción de un poeta italiano en España* (2010).

OBRA RELACIONADA:

Kornmeier, Barbara: *Goya und die populäre Bilderwelt*. 1999, 276 S., ISBN 9783893545162, 45 €.



GIMÉNEZ CABALLERO, Ernesto;
TORRE, Guillermo de:

Gacetas y meridianos

Correspondencia Ernesto Giménez Caballero / Guillermo de Torre, 1925-1968

Edición de Carlos García y María Paz Sanz Álvarez.

330 p., ISBN 9788484896296, 24 €

La correspondencia entre Ernesto Giménez Caballero y Guillermo de Torre comienza en 1925. Pronto surge entre ambos la idea de fundar una revista para presentar las nuevas tendencias literarias, pictóricas o cinematográficas. *La Gaceta Literaria*, que reunió a colaboradores tanto de la generación anterior como a los nuevos vanguardistas, es una revista imprescindible para estudiar la Edad de Plata de la literatura española. La correspondencia consta de 91 cartas y postales –la mayoría de Giménez Caballero a Torre– escritas entre 1925 y 1968, aunque dos tercios corresponden a los años 1925-1929. Esta edición presenta, además, documentos e informaciones que ayudan a reconstruir el período literario e histórico. Permite, así, seguir muy de cerca la evolución intelectual de los correspondientes, que más tarde seguirían caminos muy diferentes.

CARLOS GARCÍA ha publicado varios volúmenes compilatorios de correspondencia entre escritores españoles y latinoamericanos.

MARÍA PAZ SANZ ÁLVAREZ, escritora y filóloga, está especializada en escritores republicanos exiliados tras la Guerra Civil española.

OBRA RELACIONADA:

García Lorca, Federico; Torre, Guillermo de: *Correspondencia y crónica de una amistad*. García, Carlos (ed.). 2009, 576 p., ISBN 9788484894353, 24 €.



MATZAT, Wolfgang;
GROSSE, Max (eds.):

Narrar la pluralidad cultural

Crisis de modernidad y funciones de lo popular en la novela en lengua española

316 p., ISBN 9788484896265, 29,80 €

Los trabajos que constituyen este volumen tienen el objetivo de resaltar las posibilidades particulares de la novela para presentar la pluralidad cultural. Analizan cómo los textos narrativos crean visiones de sociedades en situaciones de cambio y presentan las tensiones culturales que nacen de los procesos de modernización. Siguiendo el enfoque bajtiniano, que marca gran parte de los estudios, se pone un acento particular en el papel de la cultura y de los discursos populares en las narraciones del devenir social. Se tratan ejemplos tanto del Siglo de Oro como de la novela realista y de la moderna.

WOLFGANG MATZAT es profesor de Filología Románica en la Universität Tübingen. Sus publicaciones abarcan la literatura española y latinoamericana desde el Siglo de Oro hasta la actualidad con enfoques particulares en Cervantes, Calderón, Pérez Galdós y la novela latinoamericana del siglo xx.

MAX GROSSE enseña también en la Universität Tübingen. En sus publicaciones se ocupa, sobre todo, de la Edad Media y del Renacimiento en las literaturas francesa y española.

OBRA RELACIONADA:

Matzat, Wolfgang (ed.): *Espacios y discursos en la novela española del realismo a la actualidad*. 2007, 260 p., ISBN 9788484892816, 28 €.



REINSTÄDLER, Janett (ed.):

Escribir después de la dictadura

La producción literaria y cultural en las posdictaduras de Europa e Hispanoamérica

(Bibliotheca Ibero-Americana, 143) 372 p., ISBN 9788484896197, 36 €

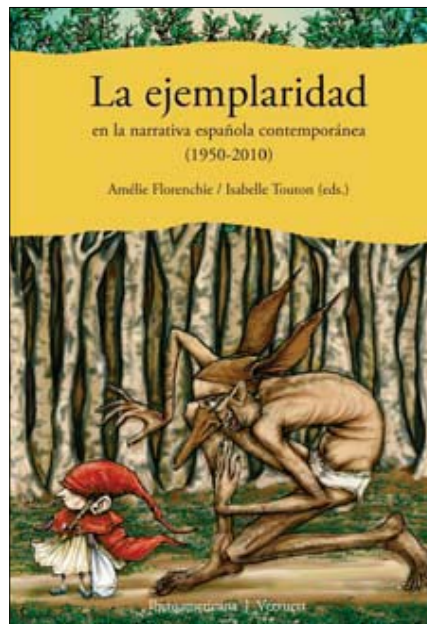
En este tomo se plantea la pregunta sobre los efectos de las dictaduras del siglo XX en las producciones artísticas de los testimonios y las generaciones después. Se analizan los métodos psicoanalíticos, sociológicos e historiográficos para acercarse a la experiencia dictatorial y su elaboración. Además se presentan estudios de obras cinematográficas y de textos líricos, narrativos y dramáticos que tratan el pasado traumático y aportan de esa manera un trabajo a las memorias colectivas en países como España, Portugal, Alemania, Chile, Argentina, Perú y la República Dominicana.

Con contribuciones de Walther L. Bernecker, Óscar Cornago, Ottmar Ette, Wilfried Floeck, Ana García Martínez, Arno Gimber, Antonio Gómez López Quiñones, Dieter Ingenschay, Jochen Mecke, Celina Manzoni, Hans-Jörg Neuschäfer, Yvette Sánchez, Roland Spiller y Alfonso de Toro, entre otros.

JANETT REINSTÄDLER es profesora titular de Literaturas y Culturas Románicas en la Universität des Saarlandes. Su especialidad son las culturas 'post'. Ha publicado estudios sobre el teatro postcolonial, la literatura cubana después de 1959 y la narrativa española actual.

OBRA RELACIONADA:

Haase, Jenny; Reinstädler, Janett; Schlünder, Susanne (eds.): *El andar tierras, deseos y memorias. Homenaje a Dieter Ingenschay*. 2008, 752 p., ISBN 9788484894087, 88 €.



TOUTON, Isabelle;

FLORENCHIE, Amélie (eds.):

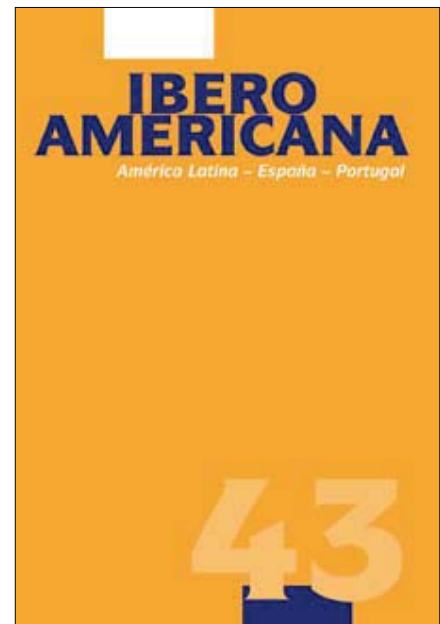
La ejemplaridad en la narrativa española contemporánea (1950-2010)

324 p., ISBN 9788484896074, 29,80 €

Las nociones de modelo y ejemplaridad proceden de una tradición literaria que se remonta al *exemplum* medieval. ¿En qué medida sigue siendo posible una ejemplaridad de la narrativa a finales del siglo XX y principios del XXI? La novela posmoderna bien parece ser el lugar de una ruptura entre moral y estética: la literatura ya sólo hablaría de literatura. Sin embargo, las teorías literarias más recientes han vuelto a reflexionar acerca del vínculo que mantiene con el mundo circundante, y han intentado analizar cómo puede influir en el lector, si no de manera explícita y totalmente controlada por el autor, sí de manera más compleja e indirecta, y a veces en los lugares menos esperados por el propio autor. Los novelistas y académicos que participan en la reflexión presentada en este volumen, indican qué nuevos planteamientos suscita la ejemplaridad y a qué nuevos retos responde. Consta de textos inéditos de Paloma Díaz-Mas, Ricardo Menéndez Salmón e Isaac Rosa. AMÉLIE FLORENCHIE e ISABELLE TOUTON son profesoras titulares de Literatura y Lengua Españolas en la Université de Bordeaux.

OBRA RELACIONADA:

Álvarez-Blanco, Palmar; Dorca, Toni (eds.): *Contornos de la narrativa española actual (2000-2010). Un diálogo entre creadores y críticos*. 2011, 320 p., ISBN 9788484895510, 19,80 €.



Revista Iberoamericana América Latina – España – Portugal

Iberoamericana es una revista interdisciplinaria e internacional de historia, literatura y ciencias sociales, editada por el Instituto Ibero-Americano de Berlín, el GIGA-Instituto de Estudios Latinoamericanos de Hamburgo y la Editorial Iberoamericana Vervuert.

Iberoamericana aparece de forma trimestral e incluye cuatro secciones:

- Artículos y ensayos de temáticas diversas
- Dossier enfocado en un tema
- Foro de debate de cuestiones de actualidad
- Reseñas y Notas bibliográficas

Véase información sobre todos los volúmenes de la Iberoamericana en: <http://www.iberoamericana.net/es/ibero1.html>

■ **Revista Iberoamericana. Año XI (2011). N.º 42.** ISSN 15773388. 303 p., 20 €. El dossier de este número está dedicado a «Novas etnicidades no Brasil: Quilombolas e índios emergentes», con aportaciones de Matthias Röhrig Assunção, Flávio Gomes, Paulo Sérgio Delgado y Hebe Mattos, entre otros.

■ **Revista Iberoamericana. Año XI (2011). N.º 43.** ISSN 15773388. 298 p., 20 €. Este número de Iberoamericana aparece excepcionalmente sin dossier, para permitir la publicación de 9 contribuciones de la sección «Artículos y ensayos» en lugar de las 4 habituales, contribuciones que versan de temas tan variados como el estereotipo del pagano en la construcción de la imagen del indio durante la colonia o las relaciones de Argentina y Alemania durante el siglo XX.



BARRUCHI Y ARANA, Joaquín:

Relación del festejo que a los Marqueses de las Amarillas les hicieron las Señoras Religiosas del Convento de San Jerónimo (México, 1756)

Edición de Frederick Luciani.

(Biblioteca Indiana, 30), 200 p., con imágenes en color, ISBN 9788484895831, 24 € Coedición con Bonilla Artigas Ed., México, ISBN 9786077588474

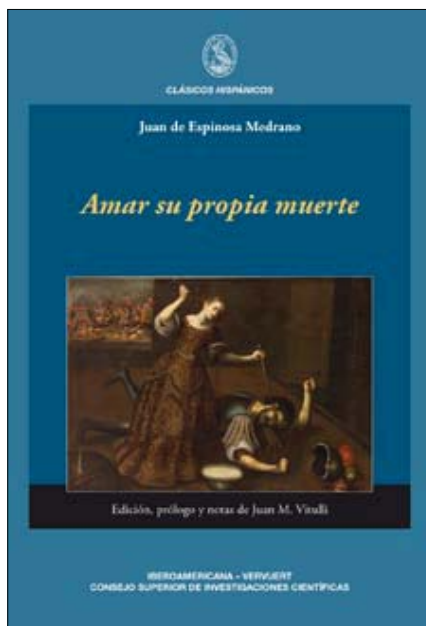
En agosto de 1756, las monjas del convento de San Jerónimo, en la Ciudad de México, festejaron a los virreyes de Nueva España, los Marqueses de las Amarillas, con obras de teatro y piezas de música y baile. Esta edición incluye el texto completo del festejo, cuidadosamente anotado, con una introducción que ofrece contextualización y análisis. El festejo abre nuevas perspectivas sobre la cultura teatral y musical de los conventos novohispanos y sobre las complejas relaciones entre el mundo conventual y la corte virreinal.

FREDERICK LUCIANI es profesor en el Departamento de Lenguas Románicas de la Colgate University (New York) y autor de *Literary Self-Fashioning in Sor Juana Inés de la Cruz*, 2004.

Título anunciado ya en el catálogo Primavera/Verano 2011.

OBRA RELACIONADA:

Ramírez Sierra, Hugo Hernán: *Fiesta, espectáculo y teatralidad en el México de los conquistadores*. 2009, 232 p., ISBN 9788484894414, 24 €.



ESPINOSA MEDRANO, Juan de:

Amar su propia muerte

Edición, prólogo y notas de Juan M. Vitulli.

Coedición con el CSIC. (Clásicos Hispánicos, 4), 186 p., ISBN 9788484896043, 24 €

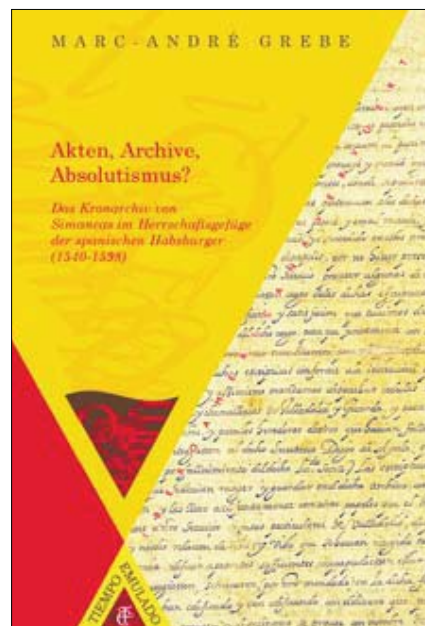
Amar su propia muerte es una comedia de tema bíblico que fue escrita por el intelectual cuzqueño Juan de Espinosa Medrano (apodado el «Lunarejo»), quien fuera autor del famoso *Apologético en favor de don Luis de Góngora* (1662). La obra que aquí se presenta es el único drama en español escrito por este letrado criollo y representa una oportunidad única para indagar con mayor exactitud sobre los saberes, prácticas y estilos que circularon en la compleja vida cultural virreinal durante el siglo XVII. En esta edición se brinda al lector una completa introducción a la vida y las obras de Juan de Espinosa Medrano, así como también se examinan las formas de circulación del saber letrado en el Cuzco y el particular modo en que el Lunarejo reelabora el canon peninsular. La edición del texto se complementa con un extenso corpus de notas que buscan situar esta comedia dentro del campo cultural del Barroco, señalando sus conexiones intertextuales y culturales con los modelos literarios metropolitanos.

JUAN M. VITULLI es profesor de Literatura Española del Siglo de Oro en la University of Notre Dame (Indiana).

Título anunciado ya en el catálogo Primavera/Verano 2011.

OBRA RELACIONADA:

Jiménez Patón, Bartolomé: *Comentarios de erudición (libro decimosexto)*. Ed. crítica y notas de M. del Carmen Bosch, J. Garau, A. Madroñal y J. M. Monterrubio. Coed. con el CSIC. 2010, 288 p., ISBN 9788484895695, 36 €.



GREBE, Marc-André:

Akten, Archive, Absolutismus?

Das Kronarchiv von Simancas im Herrschaftsgefüge der spanischen Habsburger (1540-1598)

(Tiempo Emulado. Historia de América y España, 20) 746 S., ISBN 9783865276377, 96 €

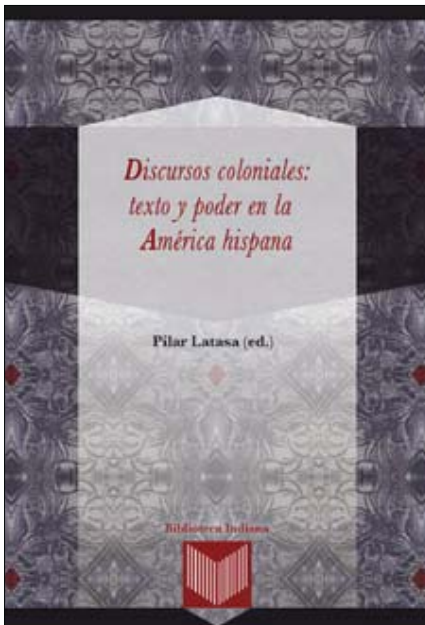
Mittels Dokumenten und eines im Laufe des 16. Jahrhunderts stetig anwachsenden und sich ausdifferenzierenden Verwaltungsapparates versuchte die spanische Krone, die riesigen Distanzen zwischen den über den gesamten Globus verteilten Territorien zu überbrücken und zu beherrschen. Die Arbeit untersucht anhand des Kronarchivs in Simancas die Entwicklung, Organisation und Nutzung des ersten vormodernen Staatsarchivs auf europäischem Boden, sowie seine Rolle bei der Ausübung von Herrschaft unter der Ägide Karls V. und Philipps II.

A través de documentos y, durante el siglo XVI, de una creciente administración, la Corona española trató de dominar un vasto imperio cuyos territorios estaban diseminados a lo largo de todo el mundo y separados entre sí por enormes distancias. El presente libro estudia el Archivo de Simancas: su desarrollo, organización y uso como primer archivo estatal premoderno de Europa, así como su papel en el ejercicio del poder bajo Carlos I y Felipe II.

MARC-ANDRÉ GREBE ist als Postdoktorand des Kompetenznetzes Lateinamerika im Arbeitsbereich für Iberische und Lateinamerikanische Geschichte an der Universität Bielefeld tätig.

OBRA RELACIONADA:

Portuondo, María M.: *Ciencia secreta. La cosmografía española y el Nuevo Mundo*. En preparación, 340 p., ISBN 9788484896203, 29,80 €.



LATASA, Pilar (ed.):

Discursos coloniales

Texto y poder en la América hispana

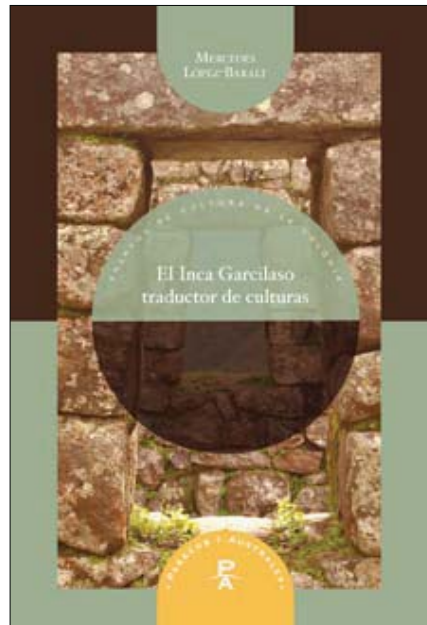
(Biblioteca Indiana, 31) 192 p., ISBN 9788484896135, 24 €

Las diversas contribuciones aquí recogidas tienen en común el análisis de la forja de un discurso dominante en la América hispana colonial. Los autores de los diferentes trabajos —entre ellos Rolena Adorno, Gabriel Arellano, José Antonio Mazzotti, Fermín del Pino-Díaz, Fernando Rodríguez Mansilla, Jesús M^a Usunáriz y Luis Albuquerque— se aproximan, desde los textos, a los entramados del poder colonial, un tema amplísimo que se aborda aquí desde diversas perspectivas. El enfoque de cada uno de los autores es, así, diferente, y va desde la historia comparada, o el análisis textual de las crónicas de Indias (Acosta, Clavijero o Garcilaso), a los saberes botánicos presentes en escritos de la época como la *Breve relación* de Juan Recio de León. Sin duda, las aportaciones interdisciplinarias aquí reunidas podrán arrojar nuevas luces para futuras investigaciones.

PILAR LATASA es, desde 2007, profesora titular de Historia de América en la Universidad de Navarra. Especialista en el Perú colonial, sus investigaciones han abordado diversos aspectos relacionados con la historia social del virreinato. Es secretaria del Centro de Estudios Indianos del GRISO.

OBRA RELACIONADA:

Arellano, Ignacio; Strosetzki, Christoph; Williamson, Edwin (eds.): *Autoridad y poder en el Siglo de Oro*. 2009, 294 p., tapa dura, ISBN 9788484894704, 36 €.



LÓPEZ-BARALT, Mercedes:

El Inca Garcilaso, traductor de culturas

(Parecos y Australes. Ensayos de Cultura de la Colonia, 10), 337 p., tapa dura, ISBN 9788484895848, 36 €

Inserta al autor andino en la corriente fundacional de las letras hispanoamericanas, gesto literario que persiste en el siglo xx en los movimientos negrista e indigenista. La traducción de culturas, que exhibe el diálogo entre literatura y una antropología que recién emerge en los siglos de conquista y colonización, asume, en el caso del Inca, una modernidad sorprendente: esta vez el Otro escribe su propia etnografía. El ilustre mestizo se convierte, con sus *Comentarios reales*, en el primer gran escritor de las letras hispanoamericanas. A la vez, anticipa los reclamos de la antropología polifónica de fines del siglo xx. El libro explora las diversas proyecciones del amplio proyecto de traducción de Garcilaso, del que emerge como sujeto múltiple: etnólogo, historiador, lingüista, traductor, filólogo, escritor y mitógrafo.

MERCEDES LÓPEZ-BARALT es catedrática de la Universidad de Puerto Rico, por la cual también obtuvo un doctorado honoris causa.

Título anunciado ya en el catálogo Primavera/Verano 2011.

OBRAS RELACIONADAS:

Mazzotti, José Antonio (ed.): *Renacimiento mestizo. Los 400 años de los Comentarios Reales*. 2010, 404 p., ISBN 9788484895299, 40 €.

Mora, Carmen de; Serés, Guillermo; Serna, Mercedes (eds.): *Humanismo, mestizaje y escritura en los «Comentarios reales»*. 2010, 392 p., tapa dura, ISBN 9788484895664, 36 €.



PARODI, Claudia;

RODRÍGUEZ, Jimena (eds.):

Centro y periferia

Cultura, lengua y literaturas virreinales en América

272 p., ISBN 9788484896128, 29,80 €

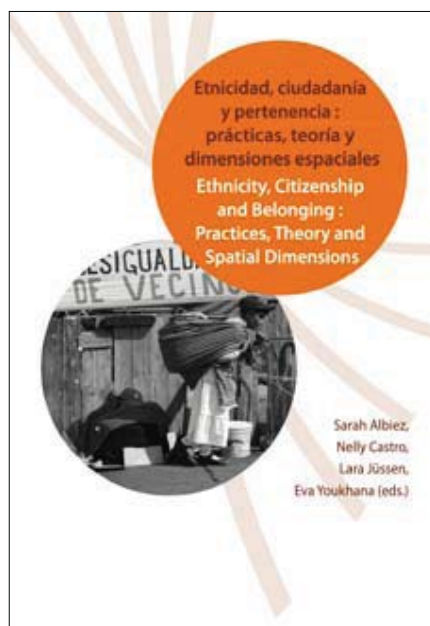
Estudios de especialistas en literatura, lengua y cultura que reconstruyen, analizan y teorizan en torno a los efectos que tuvo en las lenguas, en las literaturas, en las historias y en las culturas de los indígenas y de los españoles la presencia de España y de Portugal en América. En su conjunto y desde distintas perspectivas, los artículos amplían, profundizan y dan cuenta de las complejidades de un periodo de esencial importancia en el fundamento y la constitución de las lenguas, las literaturas, las culturas y las historias de las distintas naciones americanas de habla española, portuguesa y de lenguas indígenas. Este libro construye un espacio de discusión crítica y una invitación a la revisión, el cuestionamiento y el diálogo en el campo de los estudios coloniales.

JIMENA RODRÍGUEZ es doctora en Literatura Hispánica por el Centro de Estudios Lingüísticos y Literarios de El Colegio de México.

CLAUDIA PARODI es directora del CECI, profesora e investigadora en la University of California, Los Angeles.

OBRA RELACIONADA:

Payàs Puigarnau, Gertrudis: *El revés del tapiz. Traducción y discurso de identidad en la Nueva España (1521-1821)*. 2010, 368 p., tapa dura, ISBN 9788484895305, 36 €.



ALBIEZ, Sarah; CASTRO, Nelly; JÜSSEN, Lara; YOUKHANA, Eva (eds.):

Etnicidad, ciudadanía y pertenencia

Prácticas, teoría y dimensiones espaciales

Ethnicity, Citizenship and Belonging

Practices, Theory and Spatial Dimensions

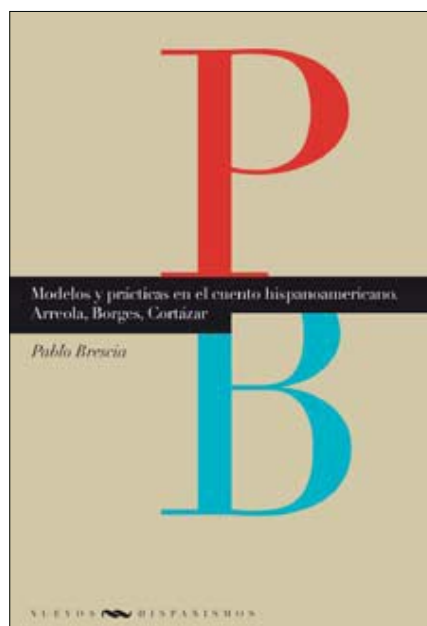
(Ethnicity, Citizenship and Belonging in Latin America, 1) 312 p., ISBN 9788484896050, 24 €

Durante los últimos dos decenios, el devenir social y cultural en Latinoamérica ha estado marcado por fenómenos como la migración laboral de carácter transnacional, el ascenso de protagonismo político por parte de los movimientos indígenas o las declaraciones constitucionales de multiculturalismo. Desarrollos de este tipo han arrojado preguntas en torno a las dinámicas de diferenciación e integración social que la presente recopilación aborda desde tres ejes temáticos de gran potencial interdisciplinario: la etnicidad, la ciudadanía y la pertenencia, con un enfoque especial en la significación del espacio en tales procesos.

SARAH ALBIEZ (Antropología Americana), NELLY CASTRO (Filología Románica), LARA JÜSSEN (Estudios Regionales de Latinoamérica) y EVA YOUKHANA (Antropología, Sociología) son miembros de la Red de Investigación sobre Latinoamérica desde 2010.

OBRA RELACIONADA:

Moraña, Mabel (ed.): *Cultura y cambio social en América Latina*. 2008, 445 p., ISBN 9788484893882, 36 €.



BRESCIA, Pablo:

Modelos y prácticas en el cuento hispanoamericano

Arreola, Borges, Cortázar

(Nuevos Hispanismos, 14) 368 p., ISBN 9788484896272, 29,80 €

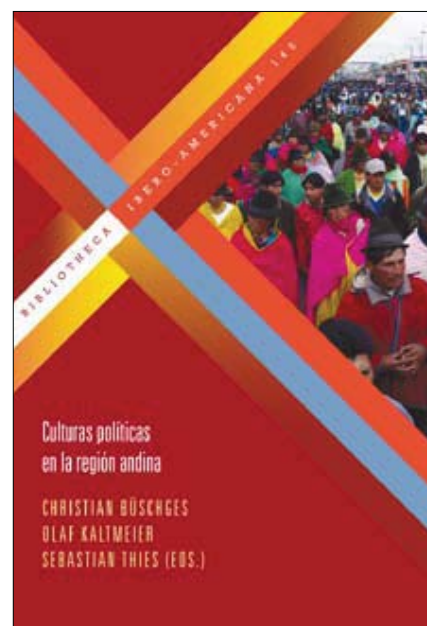
A lo largo del siglo xx se cimentó una tradición de practicantes-teóricos del cuento hispanoamericano, esto es, escritores que produjeron no sólo cuentos, sino también reflexiones sobre su quehacer. Este libro abre una mirada amplia sobre las cuestiones esenciales de esta especie literaria para luego analizar la construcción de una teoría del cuento por parte de Jorge Luis Borges, Julio Cortázar y Juan José Arreola entre 1935 y 1969. Estudia la obra de estos escritores en conjunto por primera vez a partir de una serie de coincidencias y afinidades que fundamentan un modelo, un «ABC», surgido de las variaciones del sistema de doble historia o doble orden con el que se pueden leer y analizar sus cuentos.

PABLO BRESCIA es profesor de Literatura en la University of South Florida. Ensayista, crítico y escritor, ha coeditado los libros *El cuento mexicano. Homenaje a Luis Leal* (1996), *Sor Juana y Vieira, trescientos años después* (1998), *Borges múltiple. Cuentos y ensayos de cuentistas* (1999) y *El ojo en el caleidoscopio. Las colecciones de textos integrados en la literatura latinoamericana* (2006).

OBRAS RELACIONADAS:

Echavarría, Arturo: *Lengua y literatura de Borges*. Prólogo de Klaus Meyer-Minnemann. 2006, 194 p., ISBN 9788484892465, 18 €.

Nahson, Daniel: *La crítica del mito. Borges y la literatura como sueño de vida*. 2009, 366 p., ISBN 9788484893837, 28 €.



BÜSCHGES, Christian; KALTMEIER, Olaf; THIES, Sebastian (eds.):

Culturas políticas en la región andina

(Bibliotheca Ibero-Americana, 145) 440 p., ISBN 9788484896234, 36 €

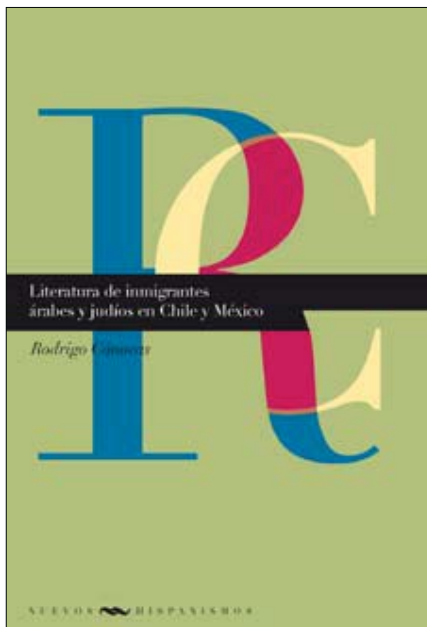
La región andina se caracteriza, en el nuevo milenio, por transformaciones radicales de sus culturas políticas. Los movimientos indígenas de Ecuador y Bolivia son paradigmáticos de un proceso de descolonización cultural que rompió con los esquemas poscoloniales de representación política. Junto a ello, se observa una ruptura con las políticas neoliberales que se expresa en una nueva izquierda latinoamericana asociada a nombres como Hugo Chávez, Evo Morales y Rafael Correa.

El presente volumen reúne contribuciones que analizan dichos cambios en las culturas políticas desde diversas perspectivas académicas. De este modo, *Culturas políticas en la región andina* constituye un aporte importante hacia un mayor entendimiento de un espacio político que está en movimiento.

CHRISTIAN BÜSCHGES es profesor titular de la Cátedra de Historia Ibérica y Latinoamericana de la Universität Bielefeld. OLAF KALTMEIER es profesor asistente de Historia Transnacional de las Américas y SEBASTIAN THIES, profesor asistente de Literatura y Teoría Mediática Hispanoamericana en la misma universidad.

OBRA RELACIONADA:

Birle, Peter; Hofmeister, Wilhelm; Maihold, Günther; Potthast, Barbara (eds.): *Elites en América Latina*. 2007, 230 p., ISBN 9788484893356, 28 €.



CÁNOVAS, Rodrigo:

Literatura de inmigrantes árabes y judíos en Chile y México

(Nuevos Hispanismos, 13) 300 p., ISBN 9788484895930, 28 €

Analiza la experiencia de árabes y judíos en Chile y en México (las voces de sus inmigrantes y de su descendencia), exhibida en cuentos, novelas, autobiografías, poemas y diarios de viaje. Es el registro de una memoria personal y comunitaria que otorga nuevas fronteras a la identidad cultural latinoamericana. Propuesto como un amplio estudio literario y cultural de carácter comparado –se examina un corpus de alrededor de 60 obras literarias–, sus tópicos y perspectivas de análisis generan nuevas aperturas en torno a las minorías, el exilio, el bilingüismo y la nación.

RODRIGO CÁNOVAS es profesor titular de la Pontificia Universidad Católica de Chile. De sus ensayos, antologías poéticas y recopilaciones críticas destacan sus libros *Literatura chilena y experiencia autoritaria* (1986), *Guaman Poma: escritura y censura en el Nuevo Mundo* (1993) y *Sexualidad y cultura en la novela hispanoamericana* (2003).

OBRA RELACIONADA:

Avni, Haim; Bokser Liwerant, Judit; DellaPergola, Sergio; Bejarano, Margalit; Senkman, Leonardo (coords.): *Pertenencia y alteridad. Judíos en/de América Latina: cuarenta años de cambio*. 870 p., ISBN 9788484895183, 48 €.



CHICOTE, Gloria; GÖBEL, Barbara (eds.):

Ideas viajeras y sus objetos

El intercambio científico entre Alemania y América austral

(Bibliotheca Ibero-Americana, 146) 356 p., ISBN 9788484896388, 28 €

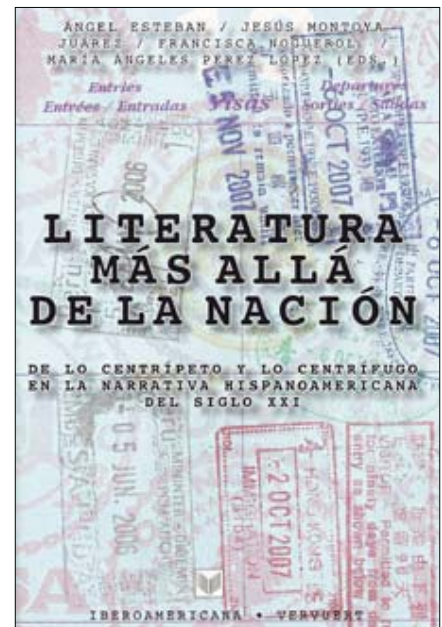
Ideas viajeras y sus objetos constituye una contribución a las revisiones sobre los Bicentenarios de las independencias en América Latina desde la perspectiva de la circulación de los saberes y los entrelazamientos entre conocimiento y cultura. Los distintos artículos obedecen a la intención de remarcar el carácter ambiguo y muchas veces conflictivo que tienen en el desarrollo científico las relaciones entre los diferentes ámbitos en los que se efectúan las investigaciones: los centros periféricos constituidos en objetos de estudio y las metrópolis a las que los resultados son dirigidos. A lo largo de estas páginas se debate acerca de posibles construcciones y localizaciones de archivos en el pasado y en el presente, que adquieren importancia sustancial en los diferentes estratos de formación de las memorias tanto en Alemania como en América Austral.

GLORIA CHICOTE, doctora por la Universidad de Buenos Aires, es profesora de Literatura Española de la Universidad Nacional de La Plata, investigadora del IdIHCS y directora de *Olivar. Revista de Literatura y Cultura Españolas*.

BARBARA GÖBEL es desde 2005 directora del Instituto Ibero-Americano de Berlín. Dicta clases en la Freie Universität de Berlín.

OBRA RELACIONADA:

Jacinto, Lizette; Scarzanella, Eugenia (eds.): *Género y ciencia en América Latina: mujeres en la academia y en la clínica (siglos XIX-XXI)*. 2011, 260 p., ISBN 9788484896012, 24,80 €.



ESTEBAN, Ángel; MONTOYA JUÁREZ, Jesús; NOGUEROL, Francisca; PÉREZ LÓPEZ, María Ángeles (eds.):

Literatura más allá de la nación

De lo centrípeto y lo centrífugo en la narrativa hispanoamericana del siglo XXI

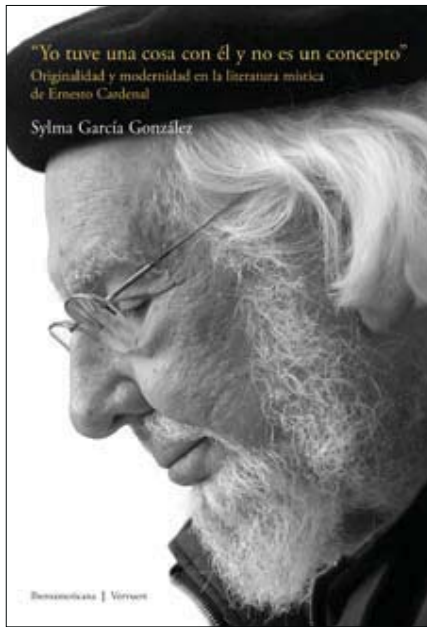
202 p., ISBN 9788484896241, 24 €

La globalización ha generado una intensificación de la movilidad sin precedentes a través de las fronteras que han acarreado transformaciones en el significado de los límites e imaginarios nacionales. En consecuencia de ello, cada vez más discursos narrativos y críticos en los últimos años han planteado, paralelamente a la exigencia de una perspectiva más amplia para interpretar el conjunto de la literatura hispanoamericana, la superación de los cajones de sastrería epistemológicos nacionales en el estudio de la literatura hispanoamericana. Este libro estudia las transformaciones de la literatura hispanoamericana actual y muestra en qué medida las fronteras nacionales han venido volviéndose porosas o, más bien, cómo la noción de frontera ha mutado y se ha imbricado en mayor o menor medida con toda realidad susceptible de ser narrada por la literatura de los últimos veinte años.

ÁNGEL ESTEBAN y JESÚS MONTOYA JUÁREZ son profesores de Literatura Hispanoamericana en la Universidad de Granada. FRANCISCA NOGUEROL y MARÍA ÁNGELES PÉREZ LÓPEZ lo son en la Universidad de Salamanca.

OBRA RELACIONADA:

Esteban, Ángel (ed.): *Madrid habanece. Cuba y España en el punto de mira transatlántico*. 2011, 274 p., ISBN 9788484895763, 24 €.



GARCÍA GONZÁLEZ, Sylma:

«Yo tuve una cosa con él y no es un concepto»

Originalidad y modernidad en la literatura mística de Ernesto Cardenal

Prólogo de Luce LÓPEZ-BARALT.

164 p., ISBN 9788484896098, 24 €

La literatura mística de Ernesto Cardenal surgió como resultado de su afán por intentar describir su experiencia de unión con lo Absoluto el 2 de junio de 1956. El poeta nicaragüense elude la tentación de honrar su experiencia con el silencio y se lanza a la difícil tarea de despresar con palabras lo que le aconteció en un plano sobrenatural. En este libro se analiza su discurso místico-literario mediante el estudio del esquema teórico de William James, que matizan Evelyn Underhill y W. W. Meissner, entre otros, y de la mano de especialistas en la obra cardenaliana como Luce López-Baralt y Paul Borgeson. Se evidencia que Cardenal permite a los lectores un acercamiento a ese momento sobrecogedor que cambió su vida para siempre a través de una serie de recursos literarios propios de su estilo personal (como el humor y el discurso científico) y de su brillante asimilación de las distintas tradiciones místicas y literarias universales.

SYLMA GARCÍA GONZÁLEZ posee un doctorado en Estudios Hispánicos de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras.

OBRA RELACIONADA:

Kohut, Karl; Mackenbach, Werner (eds.): *Literaturas centroamericanas hoy. Desde la dolorosa cintura de América*. 2005, 374 p., ISBN 9788484891994, 36 €.



MUNGUÍA ZATARAIN, Martha Elena:

La risa en la literatura mexicana

(Apuntes de poética)

196 p., ISBN 9788484896371, 24 €
Coedición con Bonilla Artigas Ed., México, ISBN 9786077588504

La risa en la literatura mexicana (apuntes de poética) es una propuesta de relectura de la tradición literaria mexicana que, a contracorriente de la crítica empeñada en ver sólo el lado melancólico y trágico en el perfil de la cultura mexicana, busca develar las formas en las que la risa ha sido la fuerza organizadora de géneros y obras fundamentales. En este estudio se explora la vida de lo satírico, lo grotesco, lo lúdico para comprender de una manera renovada los diálogos y pugnas entre distintos proyectos estéticos que han convivido en México.

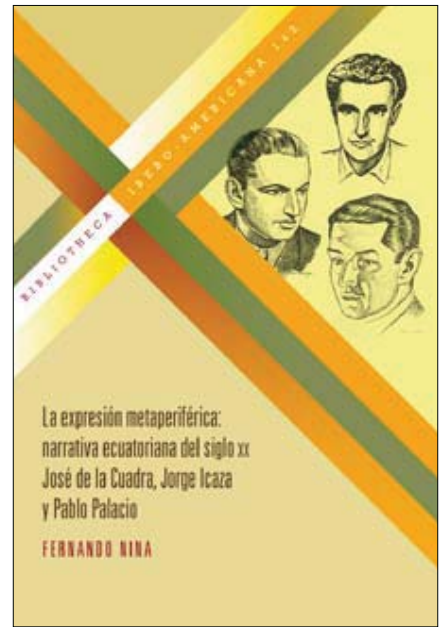
MARTHA ELENA MUNGUÍA ZATARAIN es investigadora en el Instituto de Investigaciones Lingüístico-Literarias de la Universidad Veracruzana, México. Ha publicado *Elementos de poética histórica. El cuento hispanoamericano* (2002); *Humor, parodia, ironía. Juan José Arreola* (2006), además de numerosos artículos en revistas y capítulos en libros colectivos.

OBRAS RELACIONADAS:

Castañón, Adolfo: *Viaje a México. (Ensayos, crónicas y retratos)*. 2008, 376 p., ISBN 9788484894063, 18 €.

Forster, Merlin H.: *Las vanguardias literarias en México y la América Central*. 2001, 358 p., ISBN 9788495107909, 29,80 €.

González Boixo, José Carlos (ed.): *Tendencias de la narrativa mexicana actual*. 2009, 278 p., ISBN 9788484894513, 24 €.



NINA, Fernando:

La expresión metaperiférica: narrativa ecuatoriana del siglo xx

José de la Cuadra, Jorge Icaza y Pablo Palacio

(Bibliotheca Ibero-Americana, 142) 540 p., ISBN 9788484896111, 48 €

Se presenta aquí una visión conjunta de tres importantes escritores ecuatorianos de la primera mitad del siglo xx: José de la Cuadra, Jorge Icaza y Pablo Palacio. Por medio de una lectura inferencial de sus obras se analizan la construcción y composición de un campo escritural hasta ahora poco conocido: la literatura ecuatoriana. En el esquema de tradición y renovación en que se ha venido ubicando a la literatura latinoamericana se introduce ahora la novedosa fórmula de una expresión metaperiférica, que se sustrae a una clasificación en uno de esos dos espacios, que está más allá del centro y de la periferia y que al mismo tiempo mantiene con ambos una relación consustancial.

FERNANDO NINA es profesor de Literatura y Cultura Latinoamericana en la Universiteit Utrecht, Países Bajos. Su labor investigadora se centra en el análisis histórico de discursos, así como en la antropología literaria de América Latina de los siglos xviii al xx.

OBRA RELACIONADA:

PÖPPEL, Hubert; GOMES, Miguel (eds.): *Las vanguardias literarias en Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela*. Segunda edición corregida y aumentada. 2008, 396 p., ISBN 9788484893417, 24 €.



PITARCH, Pedro;
OROBITG, Gemma (eds.):

Modernidades indígenas

(Tiempo Emulado. Historia de América y España, 18) 350 p., ISBN 9788484896289, 28 €

Las culturas indígenas americanas son convencionalmente pensadas como «tradicionales», y, por tanto, «indígena» y «modernidad» son términos considerados intuitivamente como incompatibles. Sin embargo, la evidencia etnográfica demuestra incesantemente cómo los aspectos aparentemente más tradicionales de las culturas indígenas no sólo son capaces de coexistir con la modernidad occidental —lo cual ya se ha convertido en un lugar común— sino también de florecer y sacar el mayor partido de ella. Mediante el análisis de trece estudios etnográficos, este libro se acerca a las modernidades indígenas. ¿Cómo interpretan los indígenas la modernidad? ¿Qué usos hacen de ella? Y no sólo cómo transforma la modernidad la cultura indígena, sino cómo ésta transforma la modernidad. ¿Podemos hablar de una modernidad específicamente indígena?

PEDRO PITARCH, doctor en Antropología por la University at Albany, State University of New York, es profesor de la Universitat Complutense de Madrid.

GEMMA OROBITG, doctora en Antropología, es profesora de la Universidad de Barcelona.

OBRAS RELACIONADAS:

Colom González, Francisco (ed.): *Modernidad iberoamericana. Cultura, política y cambio social*. 2009, 592 p., ISBN 9788484894315, 36 €.

Pitarch, Pedro; Gutiérrez Estévez, Manuel (eds.): *Retóricas del cuerpo amerindio*. 2010, 400 p., ISBN 9788484894681, 29,80 €.



RUEDA, María Helena:

La violencia y sus huellas

Una mirada desde la narrativa colombiana

(Nexos y Diferencias. Estudios de la Cultura de América Latina, 32) 200 p., ISBN 9788484896173, 19,80 €

La autora analiza relatos literarios y testimoniales que recrean formas de violencia que han tenido lugar en Colombia desde comienzos del siglo xx. Plantea que dichos textos dirigen sobre los hechos violentos una mirada ética que interpela al lector, suscitando emociones, reacciones y respuestas, y teniendo con ello una incidencia sobre la violencia misma. Los relatos aquí estudiados han sido parte tanto de las circunstancias que desembocaron en los actos violentos, como de las huellas que éstos dejaron a su paso. Este análisis ofrece entonces no sólo una reflexión sobre situaciones de violencia recreadas por autores como José Eustasio Rivera, Gabriel García Márquez o Laura Restrepo, sino también una mirada sobre la forma en que sus obras han estado ligadas a esas realidades que recrean.

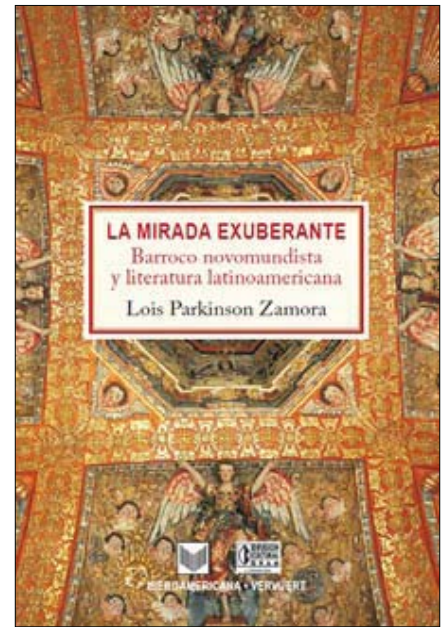
«Es un libro excelente, muy trabajado, con una arquitectura elegante, inteligible, y sumamente inteligente» (Marie Louise Pratt).

«Se trata de un libro —con una excelente accesibilidad de lectura— que hará una contribución importante a los estudios sobre literatura colombiana, violencia, testimonio, consumo y mercado literario» (Juana Suárez).

MARÍA HELENA RUEDA, doctora por la Stanford University, es profesora de Literatura y Cine latinoamericanos en Smith College.

OBRA RELACIONADA:

Suárez, Juana: *Sitios de contienda. Producción cultural colombiana y el discurso de la violencia*. 2010, 276 p., ISBN 9788484892793, 24 €.



ZAMORA, Lois Parkinson:

La mirada exuberante

Barroco novomundista
y literatura latinoamericana

Traducción del inglés de Aura Levy.

424 p., tapa dura, con imágenes en color y blanco y negro, ISBN 9788484895893, 48 €

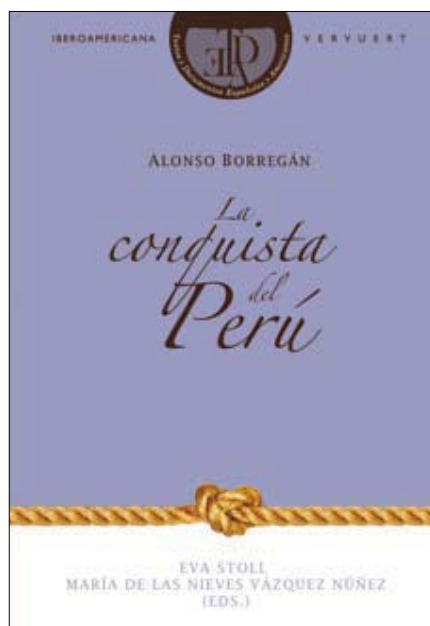
Una obra fundamental para la comprensión de las relaciones históricas y contemporáneas entre España e Hispanoamérica en el ámbito de la cultura, tanto en las letras como en las artes. Lois Parkinson Zamora sigue las transformaciones del Barroco europeo en Latinoamérica entre los siglos xvii y xviii, cuando la sensibilidad y las iconografías autóctonas y africanas crearon una nueva estética adaptada a las normas y necesidades locales. En el siglo xx, el Barroco Novomundista, ya hibridado y mestizado, viene a entenderse como propio de la identidad cultural latinoamericana. En los años cuarenta, deja de ser una forma de *conquista* y empieza a transformarse en una *contraconquista*.

Traducción del original inglés que fue elegido «Book of the Year» por el *Times Literary Supplement* en 2006.

LOIS PARKINSON ZAMORA es catedrática de Literatura Comparada en la University of Houston, y fue profesora Fulbright/García Robles en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México.

OBRA RELACIONADA:

Arellano, Ignacio; Godoy, Eduardo (eds.): *Temas del Barroco hispánico*. 2004, 312 p., ISBN 9788484891581, 28 €.



BORREGÁN, Alonso:

La Conquista del Perú

Edición de Eva Stoll y María de las Nieves Vázquez Núñez. En colaboración con Sebastian Greußlich y Marta Guzmán. Con un estudio introductorio de Wulf Oesterreicher.

(Textos y Documentos Españoles y Americanos, 7) 224 p., ISBN 9788484896357, 24 €

Esta edición ofrece una transcripción diplomática de uno de los textos más fascinantes de la historiografía colonial en el Perú del siglo XVI. La crónica de Alonso Borregán es la obra de un soldado sencillo que, movido por sus pretensiones, se dirige directamente a Felipe II. La falta de experiencia en el oficio de escribir se refleja en una gran variedad de fenómenos lingüísticos de la oralidad concepcional que invita a estudios más detallados.

EVA STOLL es profesora en la Ludwig-Maximilians-Universität München. Su labor investigadora se centra en la historiografía colonial y la lingüística variacional, así como en la pragmática y la ciencia de la traducción.

MARÍA DE LAS NIEVES VÁZQUEZ NÚÑEZ estudió Filología Hispánica en la Universidad Complutense de Madrid y en la Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, donde adquirió el grado de doctora. Es especialista en el español del siglo XVI.

OBRAS RELACIONADAS:

Albertin, Chiara (ed.): *De las costumbres antiguas de los naturales del Pirú*. 2008, 182 p., ISBN 9788484893516, 24 €.

Navarro Gala, Rosario: *La «Relación de antigüedades deste Reyno del Pirú». Gramática y discurso ideológico indígena*. 2007, 200 p., ISBN 9788484892731, 24 €.



CARRASCO CANTOS, Pilar;
TORRES MONTES, Francisco (eds.):

Lengua, historia y sociedad en Andalucía

Teoría y textos

(Lingüística Iberoamericana, 49) 320 p., ISBN 9788484896258, 36 €

El volumen estudia las hablas andaluzas (fonética, morfosintaxis y léxico) a partir de una variada documentación: testimonios del andaluz convencional de los siglos XIX y XX, ordenanzas municipales, documentación catastral y descriptiva de Andalucía hecha por naturalistas y documentos inéditos del Reino de Granada, tales como cartas de dote y arras, testamentos, probanzas y declaraciones de testigos, así como de textos literarios seleccionados como fuente de meridionalismos que nos informan de cómo pronunciaban los andaluces de otras épocas, cómo construían sus discurso o qué palabras usaban. También se plantean cuestiones teóricas sobre el origen, naturaleza, historia y testimonios de las hablas andaluzas y de sus primeras manifestaciones, del momento en el que se convierten en objeto científico de investigación y de sus resultados más relevantes.

PILAR CARRASCO CANTOS es catedrática de Lengua Española de la Universidad de Málaga.

FRANCISCO TORRES MONTES es profesor titular de Lengua Española de la Universidad de Granada.

OBRA RELACIONADA:

Carriscondo Esquivel, Francisco M.: *Lingüística, lexicografía, vocabulario dialectal. El Vocabulario andaluz de A. Alcalá Venceslada*. 2004, 234 p., ISBN 9788484891420, 24 €.



CLAVERÍA NADAL, Gloria; FREIXAS ALAS, Margarita; PRAT SABATER, Marta;
TORRUELLA I CASAÑAS, Joan (eds.):

Historia del léxico

Perspectivas de investigación

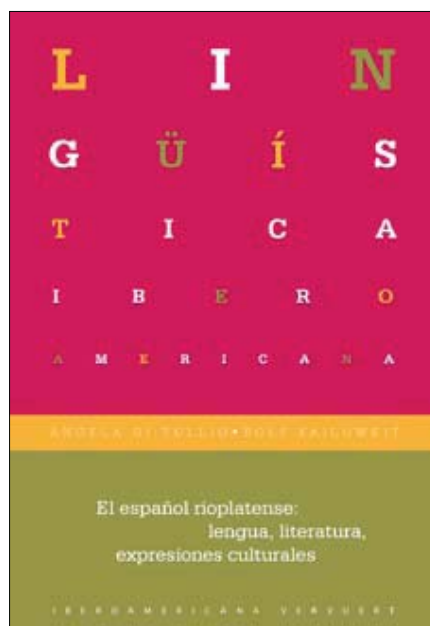
(Lingüística Iberoamericana, 47) 410 p., ISBN 9788484896104, 36 €

Autores de reconocido prestigio, entre ellos Ángeles Líbano Zumalacárregui, Santiago Alcobá Rueda o Montserrat Batllori Dillet, presentan en este volumen estudios del léxico desde el punto de vista histórico. Con una sólida unidad temática, sus trabajos reflejan algunas de las líneas de investigación más interesantes y prometedoras que se están desarrollando actualmente en este ámbito. Se inicia con un capítulo de valoración global de los estudios de léxico en los últimos veinte años, concebido como de marco para los artículos a los que precede. Se presentan a continuación las principales etapas evolutivas de la historia de la lengua: Edad Media, siglos XVI y XVII, y época moderna. Para terminar, se encuentran reflexiones relacionadas con cuestiones lingüísticas que se plantean en la elaboración de diccionarios históricos, entre ellos en la nueva edición del *Diccionario histórico de la lengua española* (DH).

GLORIA CLAVERÍA es catedrática de Lengua Española en Universitat Autònoma de Barcelona. MARGARITA FREIXAS, MARTA PRAT y JOAN TORRUELLA I CASAÑAS son profesores en la misma universidad.

OBRA RELACIONADA:

Lüdtke, Jens; Schmitt, Christian (eds.): *Historia del léxico español. Enfoques y aplicaciones*. 2004, 324 p., ISBN 9788484891208, 36 €.



DI TULLIO, Ángela; KAILUWEIT, Rolf (eds.):

El español rioplatense

Lengua, literatura, expresiones culturales

(Lingüística Iberoamericana, 51) 312 p.,
ISBN 9788484896364, 36 €

El Río de la Plata, además de un accidente geográfico singular, fue la designación que recibió el virreinato creado por los Borbones en 1786, en las postrimerías del imperio español. En ambas orillas, Buenos Aires y Montevideo construyeron las versiones más conocidas de una cultura compartida, que se pone de manifiesto en sus rasgos lingüísticos, en una literatura que reforzó esa cercanía –desde la gauchesca hasta autores como Borges y Onetti–, y en la creación del tango. Los trabajos reunidos en este volumen aportan nuevas miradas que, desde Europa y América, intentan explicar esa peculiaridad regional.

ÁNGELA DI TULLIO es profesora de Gramática e Historia del español en la Universidad del Comahue, y autora del *Manual de gramática del español*, de *Políticas lingüísticas e inmigración: el caso argentino*, de *Literatura popular inmigratoria* etc. Participó en la elaboración de la *Nueva Gramática de la Lengua Española* de la RAE.

ROLF KAILUWEIT es catedrático de Lingüística y Medios de Comunicación en el Departamento de Filología Románica y dirige el Instituto de Mediología de la Universität Freiburg. Además es socio correspondiente de la Academia Porteña del Lunfardo.

OBRA RELACIONADA:

Congosto Martín, Yolanda; Méndez García de Paredes, Elena (eds.): *Variación lingüística y contacto de lenguas en el mundo hispánico. In memoriam Manuel Alvar*. 2011, 696 p., ISBN 9788484895558, 68 €.



HEROS, Susana de los:

Utopía y realidad

Nociones sobre el estándar lingüístico en la esfera intelectual y educativa peruana

(Lengua y Sociedad en el Mundo Hispánico, 29) 240 p., ISBN 9788484896227, 28 €

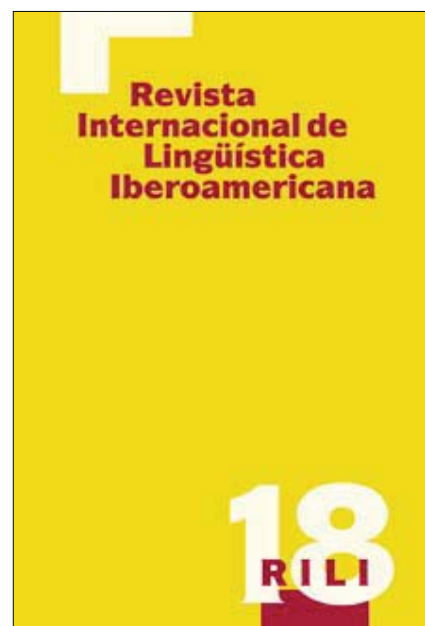
La lengua es una forma de control social. Las ideologías lingüísticas construyen una jerarquía social en el imaginario colectivo de toda comunidad y esto permite a los grupos con mayor prestigio lingüístico subordinar a otros grupos. El presente libro reflexiona sobre cómo las ideologías lingüísticas en el mundo hispano surgen y se retransmiten en las prácticas sociales. Primero, se examina la construcción simbólica de las variedades consideradas legítimas y de las agencias normativas que las respaldan a través del modelo del mercado lingüístico de Bourdieu. Luego, se reconstruye el mapa ideológico-lingüístico peruano desde una perspectiva histórica, al estudiar las ideas de intelectuales peruanos del siglo XIX al XXI sobre el español del Perú. Finalmente, se analizan los discursos sobre las variedades del español regional peruano en los textos escolares de lengua y en interacciones entre maestros y estudiantes en las aulas.

SUSANA DE LOS HEROS es profesora de Estudios Hispánicos en la University of Rhode Island.

OBRAS RELACIONADAS:

Lacorte, Manel; Leeman, Jennifer (eds.): *Español en Estados Unidos y otros contextos de contacto. Sociolingüística, ideología y pedagogía. Spanish in the United States and other contact environments. Sociolinguistics, ideology and pedagogy*. 2009, 406 p., ISBN 9788484894247, 24 €.

Olbertz, Hella; Muysken, Pieter (eds.): *Encuentros y conflictos. Bilingüismo y contacto en el mundo andino*. 2005, 200 p., ISBN 9788484892021, 24 €.



Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)

RILI publica artículos y reseñas sobre el español y el portugués, su relación con otras lenguas y las lenguas criollas de base lexical española y portuguesa. Prevalcen estudios de estas lenguas en su contexto social, socio-histórico, político y de orientación pragmalingüística. La revista es editada en cooperación con el Instituto Ibero-Americano (Berlín), el Instituto Ibero-América (Universität Bremen) y la Editorial Iberoamericana Vervuert.

RILI aparece en forma semestral y está compuesta por tres secciones:

- Sección temática, dedicado a un tema especial
- Sección general, con contribuciones de reconocidos especialistas
- Reseñas

Véase información sobre todos los volúmenes de la RILI en:

<http://www.iber-america.net/es/rili1.htm>

Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana
Volumen IX (2011) N.º 2 (18), 300 p.,
ISSN 157994250, 25 €

La sección temática de este número está dedicada a «El contacto actual entre el español, el árabe y el bereber: un campo por explorar», con artículos de Mohand Tilmatine, Francisco Moscoso, Ángele Vicente, Lotfi Sayahi, Marta Antón y Laura Morgenthaler.



SÁEZ, Daniel; BRAGA, Jorge; ABUÍN, Marta; GUIRAO, Marta; SOTO, Beatriz; MAROTO, Nava (eds.):

Últimas tendencias en traducción e interpretación

(Lingüística Iberoamericana, 46) 272 p., ISBN 9788484896067, 28 €

Actualidad y novedad caracterizan el presente volumen, con temas de tan candente actualidad en el ámbito traductológico como el *español neutro*, el último gran éxito editorial (*Millennium*, de Stieg Larsson), la traducción teatral, el reconocimiento progresivo de las lenguas de signos, o la nueva realidad de la inmigración en España. Son novedosos también los enfoques: desde los marcadores del discurso en el ámbito de la lingüística contrastiva hasta la teoría de los polisistemas, o la informática como herramienta ubicua de la traducción. De igual forma destaca por su novedad la presencia de estudios sobre interpretación, disciplina normalmente más práctica que teórica.

DANIEL SÁEZ es profesor en el Departamento de Lengua Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universidad Complutense de Madrid.

JORGE BRAGA, MARTA ABUÍN, MARTA GUIRAO, BEATRIZ SOTO y NAVA MAROTO son profesores en el Grado de Traducción e Interpretación del CES Felipe II, en el Campus Aranjuez de la Universidad Complutense de Madrid.

OBRA RELACIONADA:

Brumme, Jenny (ed.): *La oralidad fingida: descripción y traducción. Teatro, cómic y medios audiovisuales*. 2008, 180 p., ISBN 9788484893967, 28 €.



SANMARTÍN SÁEZ, Julia (ed.):

Discurso turístico e Internet

(Lingüística Iberoamericana, 48) 288 p., ISBN 9788484896144, 28 €

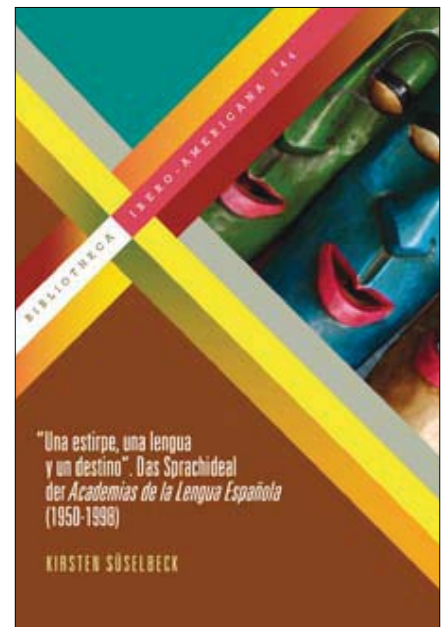
A partir de un corpus representativo de documentos textuales extraídos de Internet en español, francés e inglés, *Discurso turística e Internet* analiza aspectos léxicos y pragmáticos de ciertos géneros discursivos que circulan por la Red: las páginas privadas e institucionales de promoción de hoteles, los *blogs* y los foros, los libros de visitas de hoteles o las revistas de turismo, entre otros, se convierten en objeto de estudio.

Los estudios reunidos reflexionan, por ejemplo, sobre el uso de la adjetivación, el empleo del metadiscurso en español e inglés, la construcción discursiva de la identidad del niño como consumidor de servicios turísticos o la diversidad de unidades denominativas de las clasificaciones hoteleras en normativas y páginas web. Un amplio análisis del discurso del turismo en Internet que permita conocer mejor los rasgos de estos textos en sus coordenadas enunciativas.

JULIA SANMARTÍN SÁEZ es profesora titular de Lengua Española del Departamento de Filología Española de la Universitat de València y directora del máster *Estudios Hispánicos Avanzados*, pertenece al IULMA (Instituto Interuniversitario de Lenguas Modernas) y es miembro del grupo de investigación VALESCO.

OBRA RELACIONADA:

RILI, Vol. V (2007), Nº 9. *Delimitaciones y transgresiones en el discurso oral. Nuevos enfoques del análisis conversacional*. ISSN 15799425, 25 €.



SÜSELBECK, Kirsten:

«Una estirpe, una lengua y un destino»

Das Sprachideal der Akademien de la Lengua Española (1950-1998)

(Bibliotheca Ibero-Americana, 144) 484 S., ISBN 9783865276735, 44 €

Ausgehend von einem Begriff, der Sprachpflege als ein diskursives Wirken begreift, untersucht die Studie das im Sprechen über die Sprache geschaffene Sprachideal der spanischen Sprachakademien, das Einfluss auf das Sprachbewusstsein und in der Folge auf den Sprachgebrauch hat. Neben einer Definition der Analysekategorie «Sprachideal» und einem Abriss der Geschichte der *Asociación de Academias de la Lengua Española*, beschreibt das Werk anhand der Akten der zwischen 1951 und 1998 abgehaltenen Kongresse der Sprachakademien den akademischen Diskurs der Sprachbewertung. Gleichzeitig wird erläutert, in welcher Form das Sprachideal als Stütze panhispanistischer Identitätspolitik fungiert.

Enfoca el «ideal de lengua» de las Academias de la Lengua Española, resume la historia de la Asociación de Academias de la Lengua Española, y describe el discurso académico de evaluación del idioma mediante las actas de los Congresos de las Academias celebrados entre 1951 y 1998.

KIRSTEN SÜSELBECK estudió Spanische Philologie, Lateinamerikanistik und Soziologie in Saarbrücken, Chihuahua (Mexiko) und Berlin. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Mehrsprachigkeit in Lateinamerika, Sprachpflege des Spanischen sowie Sprachpolitik und Nationalismus in Katalonien.

OBRA RELACIONADA:

Valle, José del (ed.): *La lengua, ¿patria común? Ideas e ideologías del español*. 2007, 198 p., ISBN 9788484893066, 22 €.



CASTRO-KLARÉN, Sara:

The Narrow Pass of Our Nerves Writing, Coloniality and Postcolonial Theory

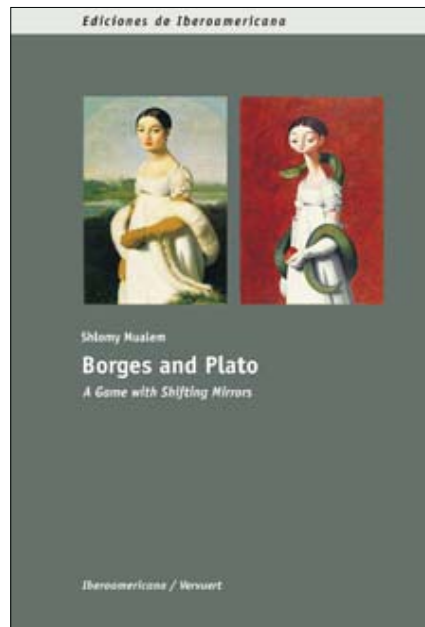
(Nuevos Hispanismos, 12), 532 p.,
ISBN 9788484895916, 36 €

The introduction of writing as a legacy of conquest in the Andes after the killing of the Inca Atahualpa in Cajamarca opens a new space of contention and negotiation for the postcolonial subjects in both Europe and America. The book analyzes, from the perspective of the coloniality of power, the cultural and political work that colonial subjects such as Garcilaso de la Vega, Inca and Guamán Poma are able to perform as they deploy writing in the power struggle of imperial cultural settings in order to establish a place in human memory for the legacy of their ancient culture and their own postcolonial position. This inquiry into the power of writing and the multiple forms of memory that constitute the Andean cultural milieu is also examined in relation to the rise of archeology in the nineteenth century. The book also engages in broad and particular ways postcolonial theory and its intersection with the Latin American thought.

SARA CASTRO-KLARÉN is Professor of Latin American Culture and Literature at The Johns Hopkins University.

«Sara Castro-Klarén's *The Narrow Pass of Our Nerves* is a triumph of postcolonial thought. In this superb selection of essays she brilliantly analyzes the work of a set of Latin American writers who produced a pioneering corpus of thought about societies torn by Iberian colonialism and US imperialism.»
Fernando Coronil, CUNY.

Title announced in our *Spring/Summer Catalog 2011*.



MUALEM, Shlomy:

Borges and Plato A Game with Shifting Mirrors

(Ediciones de Iberoamericana, A, 54), 250 p.,
ISBN 9788484895954, 24 €

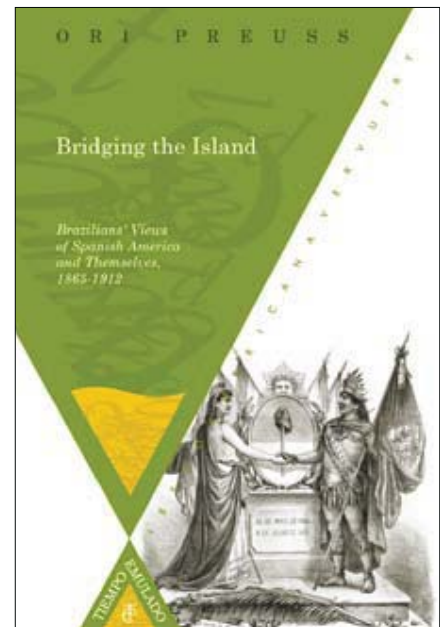
The study shows how the Platonic viewpoint sheds new light on Borges' essayistic and fictional work, providing what Wittgenstein calls an aspect change in considering Borges' literary and theoretical work as a whole textual corpus. The first part of the study deals with three theoretical themes: the interrelation of myth and logos, the quest for knowledge, and the theory of the archetypes. The second part is more aesthetically oriented, attending to artistic inspiration, literary representation, narrative identity, the nature of the written word, the act of reading, and the act of writing. All in all, the study strives to manifest the extent to which Borges' thought is deeply rooted in classical doctrines and Platonic themes, and, based on that, to provide new interpretations to Borgesian stories and poems.

SHLOMY MUALEM is a senior lecturer in the department of Comparative Literature at Bar-Ilan University. He has conducted a postdoctoral study on Borges and Wittgenstein at Harvard University, and has published numerous essays on the philosophical aspects of Borges' work.

Title announced in our *Spring/Summer Catalog 2011*.

OF RELATED INTEREST:

Toro, Alfonso de; Toro, Fernando de (eds.): *Jorge Luis Borges. Thought and Knowledge in the XXth Century*. 1999, 360 p., ISBN 9788495107404, 45 €.



PREUSS, Ori:

Bridging the Island Brazilians' Views of Spanish America and Themselves, 1865-1912

(Tiempo Emulado. Historia de América y España, 12), 240 p., ISBN 9788484894810,
24 €

Explores the interplay between Brazilian interpretations of the national Self and the Spanish-American Other during the critical years spanning the demise of slavery and monarchy, the two central institutions that set Brazil apart from the countries surrounding it for decades in the nineteenth century. Their fall led to the discovery and construction—both hopeful and fearful, conscious and unconscious—of sameness with Brazil's neighbors, grounded in shared historical experiences and common fates.

Shifting attention away from relationships between the Latin American periphery and the North Atlantic center to transnational gazes and dialogues within Latin America, this book makes an original contribution to the intellectual history of Brazil, and opens a fresh perspective on the fashioning of collective identities in the region as a whole.

ORI PREUSS is Assistant Professor of Latin American History at Tel Aviv University, and co-editor of the journal *Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe*.

Title announced in our *Spring/Summer Catalog 2011*.

OF RELATED INTEREST:

Birle, Peter; Costa, Sérgio; Nitschack, Horst (eds.): *Brazil and the Americas. Convergences and Perspectives*. 2008, 237 p., ISBN 9788484893752, 24 €.

A

ABUÍN, Marta 16
 ALBERTIN, Chiara 14
 ALBIEZ, Sarah 10
 ALONSO, Pilar 3
 ÁLVAREZ-BLANCO, Palmar 7
 ARANA, Rocío 4
 ARELLANO, Ignacio 4, 9, 13
 ARMAS, Frederick A. de 4
 ARMENDÁRIZ ARAMENDÍA, Ana 4
 AVNI, Haim 11

B

BARRUCHI Y ARANA, Joaquín 8
 BEJARANO, Margalit 11
 BIGLIERI, Aníbal A. 3
 BIRLE, Peter 10, 17
 BLECUA, Alberto 4
 BOKSER LIWERANT, Judit 11
 BORREGÁN, Alonso 14
 BRAGA, Jorge 16
 BRESCIA, Pablo 10
 BRUMME, Jenny 16
 BÜSCHGES, Christian 10
 BUSTOS TÁULER, Álvaro 3

C

CALDERÓN DE LA BARCA, Pedro 4
 CAMPO, Victoria 3
 CANCELLIERE, Enrica 4
 CÁNOVAS, Rodrigo 11
 CAÑIZARES, José de 5
 CARMEN BOSCH, María del 8
 CARRASCO CANTOS, Pilar 14
 CARRISCONDO ESQUIVEL,
 Francisco M. 14
 CASADO, Miguel 3
 CASTAÑÓN, Adolfo 12
 CASTRO-KLARÉN, Sara 17
 CASTRO, Nelly 10
 CELMA, Pilar 3
 CHICOTE, Gloria 11
 CLAVERÍA NADAL, Gloria 14
 COLOM GONZÁLEZ, Francisco 13
 CONGOSTO MARTÍN, Yolanda 15
 COSTA, Sérgio 17

D

DELLAPERGOLA, Sergio 11
 DÍAZ NAVARRO, Epicteto 5
 DI TULLIO, Ángela 15
 DOMÉNECH RICO, Fernando 5
 DORCA, Toni 7

E

ECHAVARRÍA, Arturo 10
 ESPINOSA MEDRANO, Juan de 8
 ESTEBAN, Ángel 11

F

FERNÁNDEZ SAN EMETERIO, G. 5
 FLORENCHIE, Amélie 7
 FORSTER, Merlin H. 12
 FREIXAS ALAS, Margarita 14

G

GARAU, Jaume 8
 GARCÍA, Carlos 6
 GARCÍA GONZÁLEZ, Sylma 12
 GARCÍA LORCA, Federico 6
 GARCÍA LORENZO, Luciano 4
 GARRIDO, Antonio 3
 GENTILI, Luciana 4
 GIMÉNEZ CABALLERO, Ernesto 6
 GÖBEL, Barbara 11
 GODOY, Eduardo 13
 GOMES, Miguel 12
 GÓMEZ MORENO, Ángel 3
 GONZÁLEZ BOIXO, José Carlos 12
 GREBE, Marc-André 8
 GREUSSLICH, Sebastian 14
 GROSSE, Max 6
 GUIRAO, Marta 16
 GUTIÉRREZ ESTÉVEZ, Manuel 13
 GUZMÁN, Marta 14

H

HAASE, Jenny 7
 HEROS, Susana de los 15
 HOFMEISTER, Wilhelm 10
 HUERTA CALVO, Javier 5

I

INFANTES, Víctor 3

J

JACINTO, Lizette 11
 JACOBS, Helmut C. 6
 JÁUREGUI, Carlos A. 17
 JIMÉNEZ PATÓN, Bartolomé 8
 JÜSSEN, Lara 10

K

KAILUWEIT, Rolf 15
 KALTMEIER, Olaf 10
 KOHUT, Karl 12
 KORNMEIER, Barbara 6

L

LACORTE, Manel 15
 LATASA, Pilar 9
 LEEMAN, Jennifer 15
 LONDERO, Renata 4
 LÓPEZ-BARALT, Luce 12
 LÓPEZ-BARALT, Mercedes 9
 LUCIANI, Frederick 8
 LÜDTKE, Jens 14

M

MACKENBACH, Werner 12
 MADROÑAL, Abraham 8
 MAIHOLD, Günther 10
 MANRIQUE GÓMEZ, Marta 5
 MAROTO, Nava 16
 MARTÍNEZ PEREIRA, Ana 3
 MATTALIA, Sonia 3
 MATZAT, Wolfgang 6
 MAZZOTTI, José Antonio 9
 MÉNDEZ GARCÍA DE PAREDES,
 Elena 15
 MEYER-MINNMANN, Klaus 10
 MONTERRUBIO, Juan Miguel 8
 MONTROYA, Jesús 11
 MORA, Carmen de 9
 MORAÑA, Mabel 10, 17
 MUALEM, Shlomy 17
 MUNGUÍA ZATARAIN, Martha E. 12
 MUYSKEN, Pieter 15

N

NAHSON, Daniel 10
 NAVARRO GALA, Rosario 14
 NIEVES VÁZQUEZ NÚÑEZ, María
 de las 14
 NINA, Fernando 12
 NITSCHACK, Horst 17
 NOGUEROL, Francisca 11

O

OESTERREICHER, Wulf 14
 OLBERTZ, Hella 15
 OROBITG, Gemma 13

P

PARODI, Claudia 9
 PAYÀS PUIGARNAU, Gertrudis 9
 PERAL VEGA, Emilio 5
 PÉREZ LÓPEZ, María Ángeles 11
 PITARCH, Pedro 13
 PÖPPEL, Hubert 12
 PORTUONDO, María M. 8
 POTTHAST, Barbara 10
 PRAT SABATER, Marta 14
 PREUSS, Ori 17

R

RAMÍREZ SIERRA, Hugo Hernán 8
 REINSTÄDLER, Janett 7
 RESINGER, Hildegard 16
 RODRÍGUEZ-GALLEGO, Fernando 4
 RODRÍGUEZ, Jimena 9
 ROSARIO LEAL BONMATÍ, M. del 5
 RUEDA, María Helena 13

S

SÁEZ, Daniel 16
 SANMARTÍN SÁEZ, Julia 16
 SANZ ÁLVAREZ, María Paz 6
 SCARZANELLA, Eugenia 11
 SCHLÜNDER, Susanne 7
 SCHMITT, Christian 14
 SENKMAN, Leonardo 11
 SERÉS, Guillermo 4, 9
 SERNA, Mercedes 9
 SOTO, Beatriz 16
 STOLL, Eva 14
 STROSETZKI, Christoph 9
 SUÁREZ, Juana 13
 SÜSELBECK, Kirsten 16

T

THIES, Sebastian 10
 TORO, Alfonso de 17
 TORO, Fernando de 17
 TORRE, Guillermo de 6
 TORRES VILLARROEL, Diego de 5
 TORRES MONTES, Francisco 14
 TORRUELLA I CASAÑAS, Joan 14
 TOUTON, Isabelle 7

U

URZÁIZ TORTAJADA, Héctor 5

V

VALLE, José del 16
 VALLES CALATRAVA, José R. 3
 VITULLI, Juan M. 8

W

WILLIAMSON, Edwin 9

Y

YOUKHANA, Eva 10

Z

ZAMORA, Lois Parkinson 13

ARGENTINA

- **Jorge Waldhuter**
14 de Julio 58 – C1427 CJB Buenos Aires
Tel. + 541-1 6091-4786
Fax + 541-1-6091-4786
ludeba@ciudad.com.ar
- **Librería Universitaria de Buenos Aires**
Tucumán 1792
1050 Ciudad de Buenos Aires
Tel. +54-11-41165223
Fax +54-11-41165223

BOLIVIA

- **Plural editores**
Bernardo Quiroga Trigo
Nataníel Aguirre 354
Cochabamba
cochabamba@plural.bo
- **Plural editores**
José Antonio Quiroga
Rosendo Gutiérrez 595 esq. Ecuador
Sopocachi – La Paz
cochabamba@plural.bo

CHILE

- **Librería Prosa & Política**
Valentín Letelier 1376,
esquina Almirante Gotuzzo
Tel. +562-6727681 y +562-6889155
Fax +562-6889155
libreria@prosaypolitica.cl

COLOMBIA

- **Siglo del Hombre Editores**
Cra. 32 N. 25-46/50 – Santafé de Bogotá
Tel. +57-1-3377700
Fax +57-1-3377665
info@siglodelhombre.com

ESPAÑA

- **Andrés García Libros**
C/ Pintores, 3; P.I. «Los Villares»
E-37184 Villares de la Reina (Salamanca)
Tel. +34-923-230206
Fax +34-923-253117
andresgarcialibros@telefonica.net
- **Bitácora - Arte y Humanidades, S.L.**
Olzinelles, 5 (interior)
E-08014 Barcelona
Tel. +34-93-4222215
Fax +34-93-4321493
distribitacora@bitacorarte.com
- **Celesa, Centro de Exportación de Libros Españoles, S.A.**
Laurel 21 – E-28005 Madrid
Tel. +34-9-5170170
Fax +34-91-5173481
celesa@celesa.com

- **Distribuidora Mares de Libros, S.L.**
Polígono Parque Plata - Los Hayones, nave 22
Ctra. Nacional 630 Sevilla-Mérida, km 809
E-41900 Camas (Sevilla)
Tel. +34-95-4395011
Fax +34-95-5980361
info@maresdelibros.com
- **Lemus Librería Distribuidora**
Heraclio Sánchez, 64
E-38204 La Laguna – Tenerife
Tel. +34-922-251145
Fax +34-922-265673
distlemus@treenque.es
- **Marcial Pons**
Plza. Conde Valle Suchil, 8
E-28015 Madrid
Tel. +34-91-4484794
Fax +34-91-5931329
humanidades@marcialpons.es
- **Panoplia de Libros**
Andorra, 69 – E-28043 Madrid
Tel. +34-91-3004390
Fax +34-91-3886518
export@panopliadelibros.com
- **Pórtico Librerías**
Muñoz Seca, 6 – E-50005 Zaragoza
Tel. +34-976-557039
Fax +34-976-353226
portico@porticolibrerias.es
- **Puvill Libros S.A.**
Estany, 13, nave D-1 – E-08038 Barcelona
Tel. +34-93-2988960
Fax +34-93-2988961
info@puvill.com
- **Tarahumara, S.L.**
Ángel, 14 local izq. – E-28005 Madrid
Tel. +34-91-365-6221
Fax +34-91-354-0148
tarahumara@tarahumaralibros.com

ESTADOS UNIDOS

- **Latin American Book Source, Inc.**
681 Anita Avenue, Suite 102
Chula Vista, CA 91911
Tel. +1-619-4261226
Fax +1-619-4260212
sales@latambooks.com
- **Silvermine International Books LLC**
John Atkin – 25 Perry Ave., Suite 11
Norwalk, CT 06850
Tel. +1-203-451-2396
info@silvermineinternational.com
- **The Latin American Book Store, Ltd.**
204 North Geneva Street
Ithaca, NY 14850
Tel. +1-607-273-2418
Fax +1-607-273-6003
libros@latinamericanbooks.com

GRAN BRETAÑA

- **Dolphin Book Co. (Tredwr) Ltd.**
Llangrannog, Llandysul – Dyfed SA44 6BA
Tel. +44-1239-65-4404
Fax +44-1239-65-4002
martin@dolphinbookco.freereserve.co.uk

ITALIA

- **Libreria Spagnola**
Navona La Sorgente S.r.l.
Piazza Navona, 90 – I-00186 Roma
Tel. +39-06-68806950
Fax +39-06-6869701
info@libreriaspagnola.it

JAPÓN

- **InterSpain Book Service**
3.11, Rokubancho Build 5F,
Chiyoda-ku 102-0085 Tokyo
Tel. +81-3-6426-8805
Fax +81-3-3511-8498
interspain@interspain.jp
- **Spain Shobo Co., Ltd.**
Yamoto P.O. Box No. 12
Miyagui, 981-0503
Tel. +81-225-841280
Fax +81-225-841283
info@spainshobo.co.jp

MÉXICO

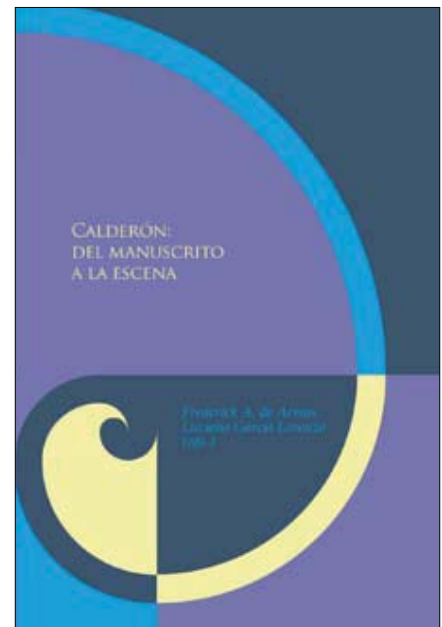
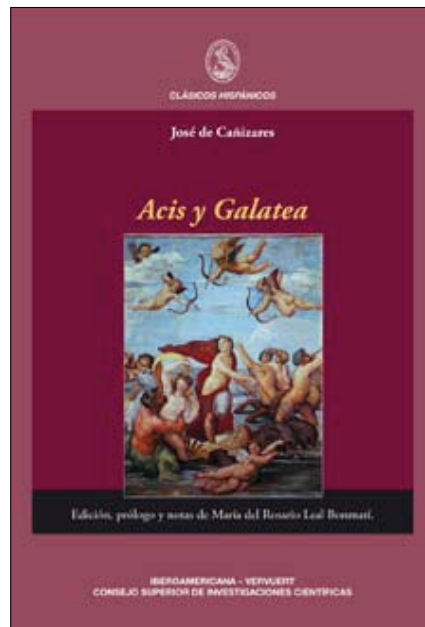
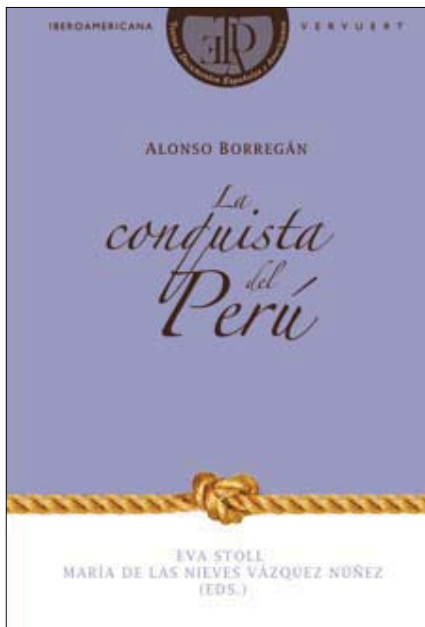
- **Juan Luis Bonilla**
Librería Bonilla y Asociados SA de CV
Cerro Tres Marias #354
Col. Campestre Churubusco, C.P. 04200
México D.F.
Tel. +52-55 55 447340
Fax +52-55 55 490619
juan@libreriabonilla.com.mx

PERÚ

- **El Virrey**
Librería El Virrey
Miguel Dasso, 141 – Lima 27
Fax +51-440-0607
libreria@elvirrey.com

SUIZA

- **LibRomania**
Buchhandlung – Länggasse 12
CH-3012 Bern
Tel. +31-305-3030
Fax +31-305-3031
info@libromania.ch



Iberoamericana Editorial Vervuert:

Medievalia

Siglo de Oro

Literatura, Cultura e Historia de España y América Latina

Textos y Estudios de la Colonia

Lingüística